



Software

Gebruikershandleiding

mylife Software / mylife Cloud



Inhoud

1	Algemene inleiding	5	3	Instellingen	16
1.1	Terminologie en afbeeldingen	5	3.1	Algemene instellingen	16
1.2	Beoogd doel	6	3.2	Dashboardinstellingen	16
1.3	Beoogd gebruik en indicatie	6	3.2.1	mylife Software (pc-versie)	17
1.4	Contra-indicaties	6	3.2.2	mylife Cloud (onlineversie)	18
1.5	Gebruikers en gebruikersmodi	7	3.3	Instellingen mylife Cloud	18
1.6	Procedure in geval van een ernstig incident	8	3.4	Voor diabetesbehandelaren: instellingen BG-doelbereik	20
1.7	Prestatiekenmerken	8			
1.8	Systeemvereisten/compatibele apparaten	9	4	Beheer patiëntgegevens	22
1.9	Gegevensbescherming	10	4.1	Voor patiënten: persoonsgegevens	22
1.10	Potentiële klinische voordelen	11	4.1.1	Persoonsgegevens wijzigen	23
1.11	Restrisico's	11	4.1.2	Therapiedetails wijzigen	23
			4.1.3	BG-doelbereik wijzigen	26
			4.2	Voor diabetesbehandelaren: patiëntgegevens	28
			4.2.1	Patiëntenlijst	28
			4.2.2	Patiënt toevoegen	29
			4.2.3	Patiënt selecteren	29
			4.2.4	Patiëntgegevens en -instellingen wijzigen	30
			4.2.5	Patiënt verwijderen	31
			4.2.6	Gegevens delen tussen patiënt en diabetesbehandelaar	31

5	Overzicht rapporten en statistieken aanpassen	32	9	Ambulant glucoseprofiel (AGP)	55
5.1	Voor diabetesbehandelaren: patiënt zoeken en selecteren	33	9.1	Samenvatting gegevens	56
5.2	Tijdperiode selecteren	33	9.1.1	Samenvatting voor BGM-gebruikers	56
5.3	Algehele datafilters	33	9.1.2	Samenvatting voor CGM-gebruikers	57
5.4	Zoekactie uitvoeren	33	9.2	Standaarddag	58
6	Dashboard	34	9.3	Ambulant glucoseprofiel (AGP)	60
6.1	Therapiestatistieken	34	9.3.1	BGM-gebruikers	60
6.2	Therapietrends	36	9.3.2	CGM-gebruikers	62
7	Overzicht	38	10	Verdeling	64
7.1	Samenvatting gegevens	39	10.1	Samenvatting gegevens	66
7.1.1	Samenvatting voor BGM-gebruikers	39	10.1.1	Samenvatting voor BGM-gebruikers	66
7.1.2	Samenvatting voor CGM-gebruikers	40	10.1.2	Samenvatting voor CGM-gebruikers	67
7.2	Tijdperiode	41	10.2	Verdelingsgrafieken	68
7.3	Specifieke dag	44	11	Insulinerapport	71
8	Logboek	47	11.1	Samenvatting gegevens	72
8.1	Chronologische weergave	48	11.2	Tijdperiode	72
8.2	Kalenderweergave	51	11.3	Specifieke dag	73
8.3	Soorten gebeurtenissen	53	12	Tendrapport	74
8.3.1	Filteren van soorten gebeurtenissen die weergegeven moeten worden	53	12.1	BGM-gebruikers	75
8.3.2	Voor patiënten: type gebeurtenis toevoegen	53	12.2	CMG-gebruikers	76
8.3.3	Voor patiënten: type gebeurtenis verwijderen	54	12.3	Belangrijke statistieken	77
8.4	Voor patiënten: handmatig invoeren van gegevens	54			

13	Apparaatinstellingen	78	15	Importeren en synchroniseren van gegevens	88
13.1	Huidige instellingen	78	15.1	mylife Software (pc-versie)	88
	13.1.1 Pompinstellingen	80	15.2	mylife Cloud (onlineversie)	89
	13.1.2 Instellingen boluscalculator en app	81	15.3	Compatibele mobiele apps	92
13.2	Vergelijking instellingen	82	16	PDF- en CSV-rapporten	94
14	Gegevens delen en therapie-ondersteuning	83	17	Problemen oplossen	95
14.1	Voor patiënten: accepteren, afwijzen en verwijderen van het delen van gegevens	84	17.1	Deïnstalleren van de mylife Software (pc-versie)	95
	14.1.1 Accepteren of afwijzen van een uitnodiging voor gegevens delen	84	17.2	Oplossen van eenvoudige problemen	95
	14.1.2 Herroepen van de toestemming voor het delen van gegevens en verwijderen van gegevens delen	85	18	Over mylife Software	96
14.2	Voor diabetesbehandelaren: delen van patiëntgegevens	86	19	Klantenservice	97



SINOVO health solutions GmbH
Willy-Brandt-Straße 4
61118 Bad Vilbel
Duitsland





1 Algemene inleiding

1.1 Terminologie en afbeeldingen

mylife Software vergeleken met mylife Cloud

De mylife Software is verkrijgbaar als pc-versie (Microsoft Windows) en online in een browserversie. In deze gebruikershandleiding noemen wij de pc-versie verder mylife Software en heet de browserversie mylife Cloud. Als het over beide versies gaat, gebruiken we de term mylife Software. Beide versies beschikken over dezelfde mogelijkheden voor rapportage en voor de beoordeling van de behandeling.

Bloedglucose versus glucose

De mylife Software kan zowel gegevens weergeven van bloedglucosemeters (metingen op basis van capillair bloed) als van een systeem voor continue glucosemetingen (op basis van sensorwaarden, gemeten in de interstitiële vloeistof). In deze gebruikershandleiding wordt steeds de term glucose gehanteerd, of de gegevens nu afkomstig zijn van capillaire en interstitiële metingen, of van alleen interstitiële metingen. De term bloedglucose wordt gebruikt als het gaat om incidentele glucosemetingen met behulp van een bloedglucosemeter en als er in deze gebruiksaanwijzing wordt verwezen naar het bloedglucosedoelbereik van de patiënt.

Bloedglucosedoelbereik vs. AGP-doelbereik

De mylife Software werkt met twee verschillende doelbereiken voor het weergeven en beoordeelen van historische gegevens.

Het **bloedglucosedoelbereik of doelbereik** kan individueel per patiënt worden ingesteld en biedt een breed aanvaard instellingsbereik. Het wordt gebruikt voor de volgende statistieken (zie hoofdmenu): Dashboard, Verdeling, Trendrapport (alleen voor BGM-gebruikers).

Het **AGP-doelbereik** is een afzonderlijke instelling. Dit doelbereik loopt meestal uiteen van 3,9–10,0 mmol/L (70–180 mg/dL). Ziekenhuizen kunnen dit doelbereik bepalen voor de gehele patiëntenpopulatie, maar niet individueel per patiënt. Het wordt gebruikt voor de volgende statistieken (zie hoofdmenu): Dashboard, AGP en Trendrapport (alleen voor CGM-gebruikers).

Afbeeldingen

De afbeeldingen en therapie-instellingen en gegevens die in deze gebruikershandleiding worden getoond zijn alleen bedoeld als voorbeelden. De bloedglucosegegevens in de afbeeldingen worden weergegeven in [mg/dL]. De software ondersteunt ook [mmol/L]. De afbeeldingen worden in het Engels weergegeven.

1.2 Beoogd doel

Het medische hulpmiddel is een op zichzelf staande software voor diabetesmanagement. De software kan gegevens uitlezen van apparaten, maar het is ook mogelijk om zelf handmatig gegevens in te voeren. De statistische en grafische weergaven van de software ondersteunen de monitoring van de diabetestherapie, voor betere therapiebeslissingen. Het medische hulpmiddel is bedoeld voor gebruik door mensen met diabetes en/of personen die hen verzorgen.

1.3 Beoogd gebruik en indicatie

De mylife Software is software voor het uitlezen van gebeurtenissen en apparaatinstellingen van de mylife YpsoPump-insulinepomp en gegevens van bepaalde glucosemeters (BGM/CGM), ten behoeve van diabetesmanagement. De software biedt verder de mogelijkheid om handmatig gegevens in te voeren, een logboekfunctie, statistische beoordeling, grafische weergaven, rapportagefuncties en de mogelijkheid van het beheren van meerdere patiënten.

De mylife Software is er in twee verschillende versies: een losse pc-versie en online in een browserversie. Beide versies beschikken over dezelfde functionaliteit en hebben een vrijwel identieke gebruikersinterface (afhankelijke van de PC-instellingen en de mogelijkheden van de browser). Patiënten en diabetesbehandelaren kunnen beide versies gebruiken.

De online-versie kan worden gebruikt voor het voortdurend synchroniseren en opslaan van patiëntgegevens. De synchronisatie van gegevens vindt onderling plaats tussen de onderdelen van het systeem, bijv. tussen de pc-versie van de mylife Software en de online-versie en/of tussen de mylife App en de browserversie.

De mylife Software ondersteunt alle typen diabetes. Diabetesbehandelaren, mensen met diabetes of hun verzorgers moeten in staat zijn om de informatie in het logboek en in de grafieken van de software juist te interpreteren en moeten hiernaar vervolgens ook kunnen handelen.

1.4 Contra-indicaties

Er is geen sprake van contra-indicaties, aangezien de mylife Software alleen historische therapiegegevens weergeeft voor diabetesmanagement.

Als mensen met diabetes en/of verzorgers zich onzeker voelen over het gebruik van de mylife Software en vragen hebben die betrekking hebben op de interpretatie van de weergegeven therapiegegevens en statistieken, wordt hen aangeraden om contact op te nemen met hun diabetesbehandelaar.

1.5 Gebruikers en gebruikersmodi

De gebruikers van de mylife Software zijn: mensen met diabetes, verzorgers van mensen met diabetes en diabetesbehandelaren.

De mylife Software biedt twee gebruikersmodi:

- de zelfmanagementmodus, voor therapiemanagement van één patiënt
- de ziekenhuismodus, voor therapiemanagement bij meerdere patiënten



Patiënten die als primair apparaat voor glucosemetingen een bloedglucosemeter (BGM) gebruiken, versus patiënten die daarvoor gebruik maken van continue glucosemeting (CGM)

In termen van presentatie van gegevens geeft de software de therapiegegevens van patiënten automatisch weer volgens de “BGM-regels” of de “CGM-regels”. Dat hangt af van het primaire apparaat/de primaire apparaten van een patiënt voor het meten van hun glucose:

- een bloedglucosemeter (BGM) OF
- een systeem voor continue glucosemeting (CGM, aangesloten op en geïmporteerd via de mylife App of mylife CamAPS FX-app)*.

Als een patiënt naast elkaar een meter en een via de app gekoppelde CGM-systeem gebruikt, geeft de mylife Software de historische gegevens weer volgens de CGM-regels, aangezien de CGM hierbij het primaire apparaat is. Hieraan passen zich de grafieken en statistieken vanzelf aan.

In deze gebruikershandleiding worden patiënten die als primair apparaat een BGM gebruiken verder **BGM-gebruikers** genoemd. Patiënten die als primair apparaat een CGM gebruiken, worden verder **CGM-gebruikers** genoemd.

* **Opmerking:** De beschikbaarheid van de mylife App, mylife CamAPS FX-app en integratie van CGM-systemen met dergelijke apps is afhankelijk van uw land.

1.6 Procedure in geval van een ernstig incident

Belangrijke mededeling met betrekking tot het gebruik voor gezondheidsgerelateerde doeleinden

De mylife Software is een medisch hulpmiddel dat ontwikkeld is in overeenstemming met de EU-verordening 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen. De mylife Software mag echter op geen enkele wijze worden ingezet als vervanging voor medisch advies of een medische behandeling. Elke wijziging van uw therapie-instellingen (bijv. de basaalsnelheidsprofielen, I/KH-verhouding, de correctiefactor of de duur van de insulineactie) moet met uw diabetesbehandelaar worden besproken. SINOVO health solutions GmbH is niet aansprakelijk voor gezondheidscomplicaties van welke aard dan ook die mogelijk het gevolg zijn van een ongeschikte behandeling of onjuiste interpretatie van de therapiegegevens en daaropvolgende wijziging van de instellingen van het apparaat (bijv. verkeerd ingestelde basaalsnelheidsprofielen op de insulinepomp en verkeerd ingestelde boluscalculatorinstellingen in de mylife App).

Bij gebruik voor medische doeleinden, in het bijzonder voor diagnostische doeleinden of ter controle van de gezondheid, wordt aanbevolen om aanvullende documentatie of gegevensback-ups in de mylife Cloud op te slaan, om onbedoeld verlies van gegevens te voorkomen en te waarborgen dat er ook met andere middelen kan worden gemeten.

Informeer SINOVO health solutions GmbH, uw plaatselijke distributeur van Ypsomed en uw plaatselijke gezondheidsinstanties in geval van ernstige effecten op uw gezondheid (zoals ernstig letsel of ziekenhuisopname) en/of storingen in de mylife Software.

1.7 Prestatiekenmerken

Raadpleeg de hoofdstukken 6 tot 13 voor prestatiekenmerken ten aanzien van de presentatie van therapiegegevens binnen de verschillende rapportage- en statistiekfuncties van de mylife Software.

Raadpleeg hoofdstuk 15 “Gegevensimport en -synchronisatie” voor de prestatiekenmerken voor gegevensoverdracht.

1.8 Systeemvereisten/compatibele apparaten

Systeemvereisten voor de pc-versie:

- Besturingssysteem Microsoft Windows 8.1, 10 en 11
- .net runtime-omgeving 4.8 en hoger (wordt automatisch geïnstalleerd als deze ontbreekt)
- 1 GB RAM en minimaal 500 MB ruimte op de harde schijf
- USB-poort
- Minimaal vereiste beeldschermresolutie van 1024 × 768 pixels
- Als online-synchronisatie gewenst is, is een internetverbinding nodig.

Systeemvereisten voor de browserversie online:

- Webbrowser die HTML5 ondersteunt
- Compatibele webbrowser op een desktopapparaat, bijv. Microsoft Edge, Mozilla Firefox, Google Chrome, Apple Safari
- **Opmerking:** De onlineversie kan niet worden gebruikt op mobiele apparaten, zoals smartphones en tablets.

Bluetooth: Voor het verbinden van de mylife YpsoPump en de mylife Software en het importeren van gegevens is een Bluetooth-verbinding nodig. Om gegevens van die apparaten naar de mylife Software over te brengen is een USB-dongle voor Bluetooth Low Energy (BLE) 4.0 nodig en beschikbaar, voor het gemakkelijk uitlezen van gegevens.

Internetconnectiviteit: Voor de synchronisatie van gegevens met de mylife Cloud is een wifi- of lanverbinding vereist. Dit geldt ook als mensen met diabetes hun mylife Cloud-account willen koppelen aan een compatibel diabetesmanagementplatform van derden.

mylife CamAPS FX-app*: voor gebruikers die hun gegevens willen uploaden van de mylife CamAPS FX-app naar de mylife Cloud, is het verplicht om hun mylife CamAPS FX-app te verbinden met hun mylife Cloud-account. Houd er rekening mee dat de gegevens van de mylife CamAPS FX-app alleen worden weergegeven in de mylife Cloud. Synchronisatie van die gegevens met de mylife Software (pc-versie) is niet mogelijk.

Dexcom G6 CGM* en mylife App: Voor gebruikers die hun Dexcom G6 CGM-gegevens naar de mylife Software en mylife Cloud willen uploaden, is een verbinding tussen hun mylife App en hun mylife Cloud-account verplicht. Houd er rekening mee dat de mylife Software en mylife Cloud de Dexcom G6-ontvanger niet kunnen uitlezen.

Compatibiliteit van de apparaten: Raadpleeg www.mylife-diabetescare.com/digital om te zoeken naar insulinepompen en glucosemeetsystemen die compatibel zijn met de mylife Software. U kunt gegevens van die therapieapparaten importeren via Bluetooth (waar mogelijk) en/of via een USB-kabel. Gebruik de kabel die samen met uw therapie-apparaat is geleverd.



Regelmatige software- en hardware-updates door pc-fabrikanten en/of internetbrowsers kunnen de werking van de mylife Software beperken. Als u storingen vermoedt, verzoeken wij u contact op te nemen met uw plaatselijke klantenservice van mylife Diabetescare.

1.9 Gegevensbescherming

De bescherming van uw gegevens staat voor ons op de eerste plaats. De mylife Software en de mylife Cloud zijn medische hulpmiddelen en voldoen aan hoge veiligheids- en betrouwbaarheidseisen. De opslag en overdracht van alle medische gegevens van en naar de mylife Cloud verloopt versleuteld en de gegevens worden uitsluitend opgeslagen op gecertificeerde servers in Ierland en het Verenigd Koninkrijk.

Kijk voor ons gegevensbeschermingsbeleid op www.mylife-software.net/privacy.

* **Opmerking:** De beschikbaarheid van de mylife App, mylife CamAPS FX-app en de integratie van CGM-systemen met dergelijke apps is afhankelijk van uw land.

1.10 Potentiële klinische voordelen

Specifieke therapiesoftware, zoals de mylife Software, ondersteunt bij het dagelijkse diabetesmanagement. Uit onderzoeken naar dergelijke software-applicaties blijkt dat gebruikers mogelijk enkele van de, of ook alle, hieronder genoemde voordelen kunnen behalen, mits de software-applicaties op de beoogde manier worden gebruikt:

- vermindering van HbA1c
- verbetering van het zelfmanagement en meten van bloedglucose
- minder angst voor hypoglykemie en een verbeterd welzijn

1.11 Restrisico's

Het gebruik van de mylife Software gaat niet gepaard met restrisico's.



2 Installatie/registratie en gebruiksklaar maken

2.1 mylife Software (pc-versie)

Downloaden van het installatiebestand:

1. Ga naar www.mylife-diabetescare.com/digital, navigeer naar het hoofdstuk over de mylife Software en download de software op uw computer. Als alternatief kunt u via uw plaatselijke vertegenwoordiger van mylife Diabetescare een USB-stick bestellen met daarop het installatiebestand. Het alternatief op USB-stick is alleen beschikbaar in een beperkt aantal landen.
2. Dubbelklik op het installatiebestand (mylife Software.exe). Volg de installatiewizard voor het installeren en gebruiksklaar maken van de software.
3. Klik op **Zelfmanagement** als u een patiënt bent of op **Ziekenhuis** als u een diabetesbehandelaar bent. Klik dan op **Volgende**.
4. Vul de informatie over uw taal en land in. Klik dan op **Volgende**.
5. Selecteer uw instellingen voor datum en tijd. Klik dan op **Volgende**.
6. Selecteer de maateenheden die u wilt gebruiken in de mylife Software.
7. Klik dan op **Afronden**. De software is nu geïnstalleerd. De mylife Software wordt nu geopend en u kunt hem gaan gebruiken.
8. Indien van toepassing en als u online bent, verschijnt in de software een pop-up-scherm dat u informeert over de updates die voor de software beschikbaar zijn. Klik op **OK** als u de update wilt installeren of klik op **Annuleren** als u dat later wilt doen.

2.2 mylife Cloud (onlineversie)

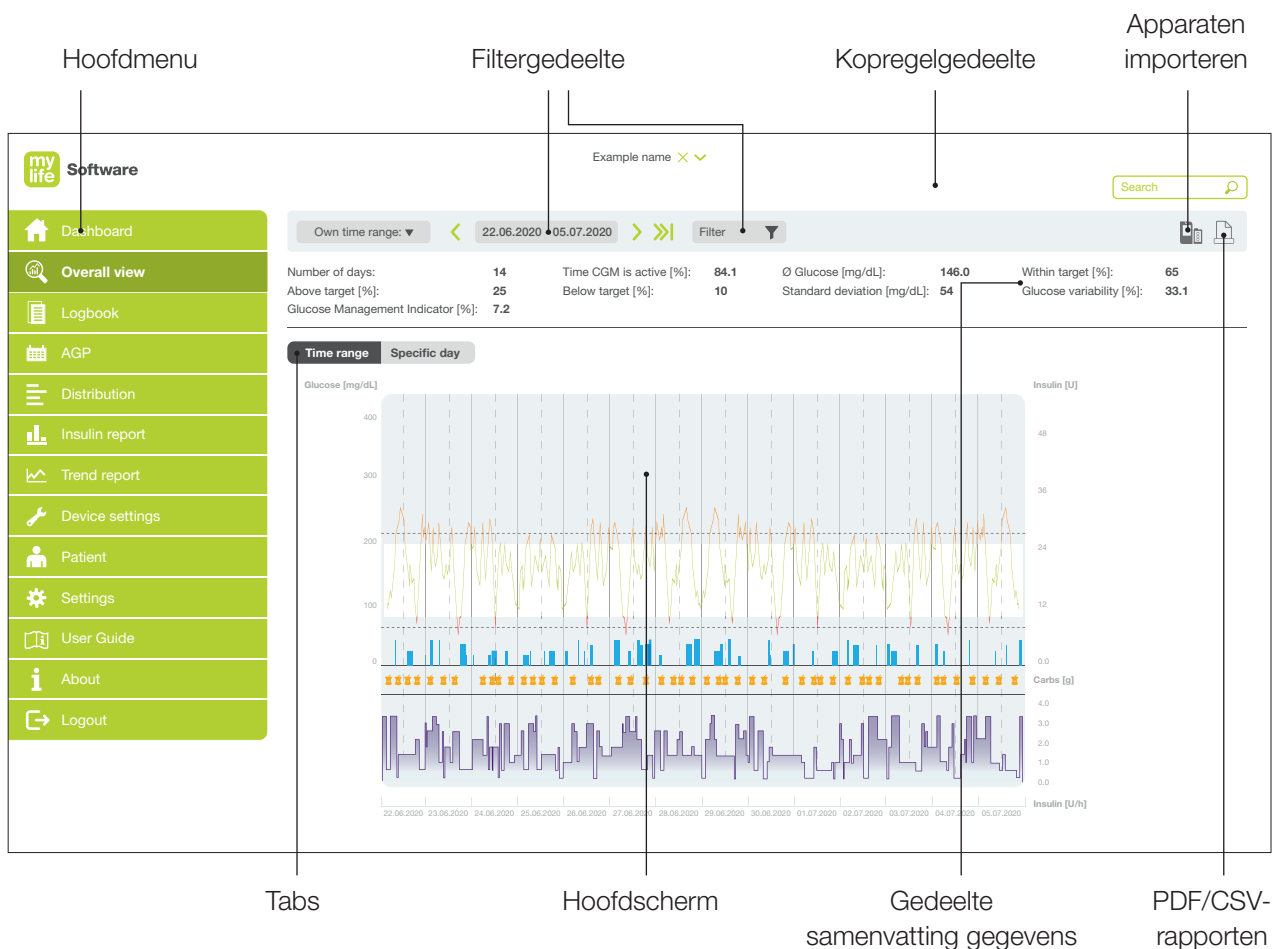
Registratie voor de browserversie online:

1. Open uw compatibele webbrowser en ga naar www.mylife-software.net.
2. Klik op **Registreren** om een nieuw mylife Cloud-account aan te maken.
3. Selecteer het land waar u woont. Klik dan op **Registreren**. Let erop dat u het land waar u woont niet meer kunt wijzigen als u de aanmelding hebt afgerond.
4. Vul uw gebruikersnaam (e-mailadres) in, kies uit de rollen "Patiënt" (Patient) of "Ziekenhuis" (Clinic) en vul de resterende gegevens van uw account in.
5. Klik dan op **Registreren**.
6. Accepteer de algemene voorwaarden door het hokje aan te vinken en klik op **Bevestigen**.
7. Accepteer de gegevensbeschermingsrichtlijnen door het hokje aan te vinken en klik op **Bevestigen**.
8. U ontvangt nu een e-mail met een bevestigingslink. Open de e-mail en klik op de bevestigingslink. Uw mylife Cloud-account is nu bevestigd. Als u de e-mail heeft geopend en de link heeft aangeklikt op een smartphone, schakel dan nu over naar een desktopbrowser voor de volgende stappen van het registratieproces. Let op: Deze bevestigingslink is na ontvangst maar 72 uur geldig.
9. Klik op **Inloggen** en voer uw gebruikersnaam (e-mailadres) en wachtwoord in om de installatie van uw mylife Cloud-account af te ronden.
10. Als u een patiënt bent, is op grond van uw eerdere keuze de optie **Zelfmanagement** al vooraf ingesteld. Als u een diabetesbehandelaar bent, is de modus **Ziekenhuis** al vooraf ingesteld. Klik op **Volgende**.
11. Selecteer uw taal en tijdzone. De landinformatie is al ingevuld, op basis van de informatie die u eerder hebt ingevuld. Klik dan op **Volgende**.
12. Selecteer uw instellingen voor datum en tijd. Klik dan op **Volgende**.
13. Selecteer de maateenheden die u wilt gebruiken in de mylife Software.
14. Klik dan op **Afronden**. Daarmee is het aanmaken van uw account afgerond.

2.3 Overzicht en navigatie softwarescherm

Als de mylife Software eenmaal is geïnstalleerd, kunt u beginnen met het synchroniseren van gegevens, het uploaden van gegevens van apparaten en het beoordelen van de behandeling.

De mylife Software bestaat uit schermgebieden met functies en informatie. Bekijk de onderstaande afbeeldingen en elementen om met deze schermgebieden vertrouwd te raken.



Abbeelding 1: Overzicht en navigatie softwarescherm

- **Hoofdmenu:** Het groene gebied aan de linkerkant van het scherm bevat een menu met rapporten (statistieken en grafieken) en instellingen voor het navigeren op de site.
- **Kopregelgedeelte:** Het gedeelte helemaal bovenaan het scherm bevat het logo en een zoekbalk. Bij diabetesbehandelaren staat hier bovendien een veld waarin zij kunnen kiezen uit patiënten.
- **Filtergedeelte:** De grijze balk onder het koptekstgedeelte bevat gereedschappen waarmee de gegevens die op het hoofdscherm worden weergegeven kunnen worden gefilterd (bijv. op basis van tijdsperiode of naar dagen van de week). In dit gedeelte staat ook een knop voor het importeren van apparaten en aan de rechterkant van het scherm een knop voor het aanmaken van rapporten (PDF/CSV).
- **Gedeelte met samenvatting gegevens:** Dit gedeelte bevindt zich onder het Filtergedeelte en verschijnt alleen bij sommige schermen. Als het scherm zich richt op gegevens, staat er in dit gebied een samenvatting van de inhoud.
- **Tabs:** In sommige gevallen heeft een scherm tabs. Deze tabs bevinden zich links onder het gedeelte waarin de gegevens worden samengevat. De tabs bieden alternatieve rapporten en manieren om therapiegegevens weer te geven.
- **Hoofdscherm:** In dit grote gebied wordt de belangrijkste informatie van elke pagina weergegeven door middel van statistieken en/of grafieken.



3 Instellingen

Klik op  Instellingen in het hoofdmenu om uw algemene instellingen, dashboardinstellingen en de instellingen voor mylife Cloud te bekijken.

3.1 Algemene instellingen

De tab **Algemene instellingen** bevat de volgende instellingen:

- Tijdformaat (24 uur of am/pm)
- Datumformaat
- Schermtaal
- Land (kan niet worden gewijzigd als gekoppeld aan een mylife Cloud-account)
- Tijdzone
- Bloedglucose-eenheid (mmol/L of mg/dL)
- Gewichtseenheid (kg of lbs)
- Lengte-eenheid (cm of ft)
- Grafiekschaal (bovengrens)

Pas deze instellingen aan door het veld aan te klikken en de gegevens te wijzigen.

Klik op **Opslaan** om de wijzigingen op te slaan.

3.2 Dashboardinstellingen

De tab **Dashboardinstellingen** bevat verschillende velden, afhankelijk van of u de Windows-versie of de Cloud-versie van de software gebruikt.

3.2.1 mylife Software (pc-versie)

Synchronisatie van gegevens

Voer voor het synchroniseren van gegevens tussen de mylife Software op de pc en een mylife Cloud-account de gebruikersnaam en het wachtwoord in van het bijbehorende mylife Cloud-account.



Zorg ervoor dat het **e-mailadres gelijk is aan het e-mailadres** dat u gebruikt voor uw mylife Cloud-account. De mailadressen moeten gelijk zijn als u de synchronisatie van gegevens tussen de mylife Software op de pc en uw mylife Cloud-account wilt kunnen activeren.

Voor diabetesbehandelaren: ziekenhuisinformatie

Voer indien gewenst een naam in voor het ziekenhuis/de praktijk.

Vink het vakje **Naam praktijk afdrukken op rapporten** aan om de naam van het ziekenhuis of de praktijk op therapierapporten af te drukken.

Selecteer de vakjes om op het dashboard de weergave van uw **Laatste activiteiten** te configureren. Klik op **Opslaan** om de wijzigingen op te slaan.

3.2.2 mylife Cloud (onlineversie)

Zelfmanagement- of ziekenhuismodus

Selecteer het vakje naast de ziekenhuismodus om over te stappen naar therapiemanagement bij meerdere patiënten. Vink het vakje niet aan als u in de zelfmanagement-modus wilt blijven.

Voor diabetesbehandelaren: ziekenhuisinformatie

Voer indien gewenst een naam in voor het ziekenhuis/de praktijk.

Vink het vakje **Naam praktijk afdrukken op rapporten** aan om de naam van het ziekenhuis of de praktijk op therapierapporten af te drukken. Klik op **Opslaan** om de wijzigingen op te slaan.

3.3 Instellingen mylife Cloud

Klik voor het wijzigen van informatie die verband houdt met uw mylife Cloud-account, op de tab voor **mylife Cloud-instellingen**.

Pas de voornaam, achternaam en het telefoonnummer aan door het veld aan te klikken en de gegevens te wijzigen.

Wachtwoord wijzigen:

- a. Voer een nieuw wachtwoord in en voer het eronder opnieuw in. Bevestig dat de wachtwoorden overeenkomen.
- b. Voer om beveiligingsredenen uw oude wachtwoord in.
- c. Klik op **Opslaan**.

Gebruikersnaam wijzigen (e-mailadres):

- a. Klik op **E-mail wijzigen**.
- b. Voer uw oude e-mailadres in.
- c. Voer uw nieuwe e-mailadres in.
- d. Bevestig door op **OK** te klikken.
- e. Er wordt een bevestigingslink naar uw nieuwe e-mailadres gestuurd.
Klik op de link om de wijziging te bevestigen.

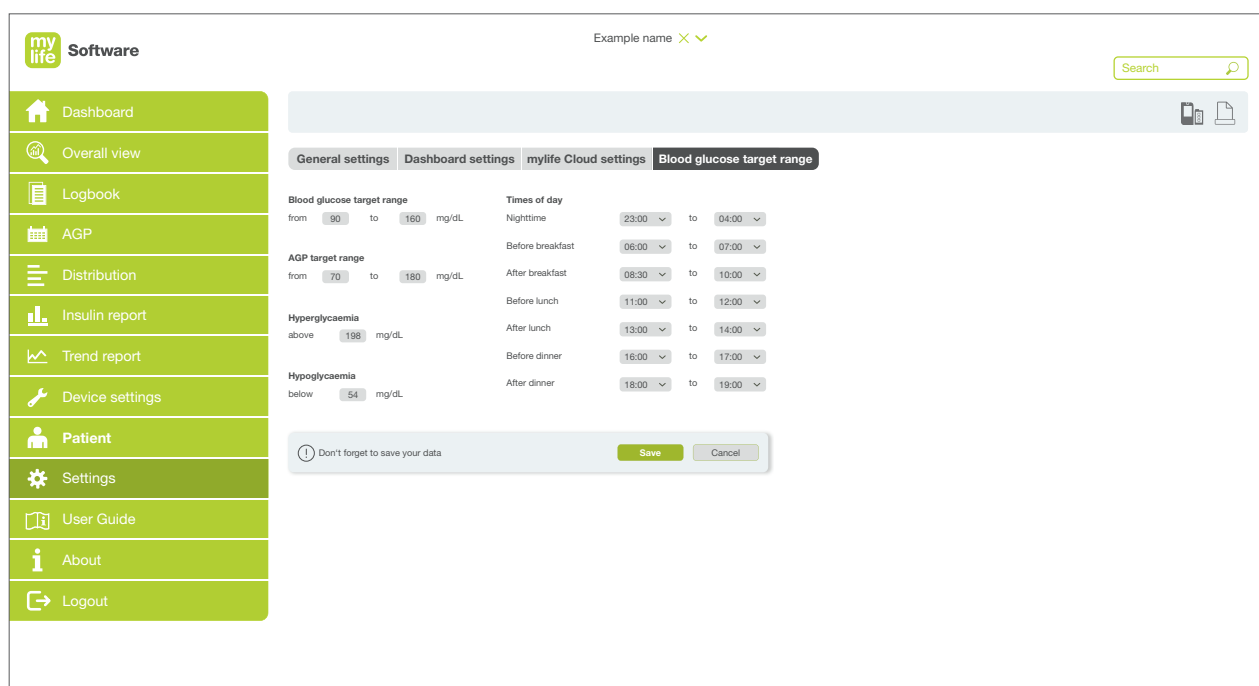
Verwijderen van uw account:

- a. Klik op **Verwijder dit account**.
- b. Voer het wachtwoord in voor uw account.
- c. Bevestig door op **OK** te klikken.

Belangrijk: Alle persoonlijke gegevens en therapiegegevens worden uit de database verwijderd, behalve als bepaalde gegevens om wettelijke redenen moeten worden bewaard.

3.4 Voor diabetesbehandelaren: instellingen BG-doelbereik

Klik voor het wijzigen van de informatie over het standaard-doelbereik van uw patiënten op de tab voor het BG-doelbereik. Die instellingen bepalen de standaardinstellingen die automatisch van toepassing zijn als er een nieuwe patiënt wordt toegevoegd aan de patiëntenlijst van een ziekenhuisaccount.



Afbeelding 2: Instellen standaard-bloedglucosedoelbereik voor diabetesbehandelaren

Bloedglucosedoelbereik, AGP-doelbereik, hyperglykemie en hypoglykemie

Pas het bloedglucosedoelbereik of AGP-doelbereik aan door de velden aan te klikken en de waarden in te voeren. Pas een hyperglykemie- of hypoglykemie waarde aan door het veld aan te klikken en de instelling in te voeren.

Standaardwaarden:

- Ondergrens doelbereik: 3,9 mmol/L of 70 mg/dL
- Bovengrens doelbereik: 10,0 mmol/L of 180 mg/dL
- Ondergrens AGP-doelbereik: 3,9 mmol/L of 70 mg/dL
- Bovengrens AGP-doelbereik: 10,0 mmol/L of 180 mg/dL
- Hyperglykemie boven: 10,0 mmol/L of 180 mg/dL
- Hypoglykemie onder: 3,9 mmol/L of 70 mg/dL

Tijden van de dag en maaltijdperiodes

De tijden van de dag zijn opgesplitst in timeslots die samenhangen met het schema voor de etenstijden en nachtperiode van de patiënt. Die instellingen bepalen ook de weergave van de periodes voor maaltijden (ontbijt, lunch en avondeten) in verschillende grafieken binnen alle rapporten; in de grafieken worden ze gemarkeerd in haakjes weergegeven bovenaan de tijdslijn.

Voorbeeld: De eindtijd van **Voor het ontbijt** en de begintijd van **Na het ontbijt** bepalen samen de maaltijdperiode voor **Ontbijt**, die overeenkomt met de tijdsperiode tussen die twee instellingen.

Wijzig de tijdsperiode voor ieder timeslot door de velden aan te klikken en een begin- en eindtijd te selecteren in de keuzevelden. Timeslots hoeven niet aan te sluiten op elkaar, maar mogen elkaar niet overlappen.



Diabetesbehandelaren kunnen later een **individueel** bloedglucosedoelbereik bepalen voor iedere patiënt, in overeenstemming met de huidige situatie, doelen en leefstijl van de patiënt. Diabetesbehandelaren kunnen dit doen door het profiel van een patiënt te openen en zijn of haar persoonlijke doelwaarden aan te passen. Houd rekening met het volgende voor het afzonderlijke **AGP-doelbereik:** Diabetesbehandelaren kunnen alleen één AGP-doelbereik instellen voor de hele patiëntenpopulatie; het is niet mogelijk om per patiënt een individueel AGP-doelbereik in te stellen.

De standaard doelbereiken die hier zijn ingesteld of individueel per patiënt zijn ingesteld, worden gebruikt in de desbetreffende rapporten en statistieken binnen de hele software.



4 Beheer patiëntgegevens



De waarden en namen op de volgende pagina's zijn slechts bedoeld als voorbeelden.

Afhankelijk van het gebruiken van de software in zelfmanagementmodus of ziekenhuismodus wordt er een ander scherm weergegeven. Ga voor de zelfmanagementmodus naar hoofdstuk **4.1 Voor patiënten: Persoonsgegevens**. Ga voor de ziekenhuismodus naar hoofdstuk **4.2 Voor diabetesbehandelaren: Patiëntgegevens**.

4.1 Voor patiënten: persoonsgegevens

Klik op **Persoonsgegevens** in het hoofdmenu om uw persoonlijke informatie, therapiegegevens en bloedglucosedoelbereik te bekijken of aan te passen.

Klik voor het aanpassen van een van de waarden op de tabs **Persoonsgegevens wijzigen**, **Therapiedetails wijzigen** of **Bloedglucosedoelbereik wijzigen** aan de bovenkant van de pagina, of klik op naast de informatie op de pagina.

mylife Software Example name

Search

Dashboard Overall view Logbook AGP Distribution Insulin report Trend report Device settings Personal data Settings User Guide Data sharing About Logout

Patient overview Edit personal data Edit therapy details Edit blood glucose target range

Patient

Example name, 01.01.98
65 kg // 170 cm // 22.49 BMI
example@domain.com

Therapy details

Type of diabetes: Type 1
Therapy: CSII

Blood glucose target range

Blood glucose target range: 90-160 mg/dL
AGP target range: 70-160 mg/dL
Hyperglycaemia above: 198 mg/dL
Hypoglycaemia below: 54 mg/dL

Times of day

Nighttime: 23:00 - 04:00
Before breakfast: 06:00 - 07:00
After breakfast: 08:30 - 10:00
Before lunch: 11:00 - 12:00
After lunch: 13:00 - 14:00
Before dinner: 16:00 - 17:00
After dinner: 18:00 - 19:00

Devices

mylife Ypsopump / 123456789

Afbeelding 3: Overzicht persoonsgegevens voor patiënten

4.1.1 Persoonsgegevens wijzigen

Klik voor het wijzigen van persoonsgegevens, waaronder uw naam, geslacht, geboortedatum, gewicht, lengte en contactinformatie op de tab **Persoonsgegevens wijzigen**.

Wijzig persoonsgegevens door het veld aan te klikken en de gegevens aan te passen. U kunt u ook vrije notities invoeren in het veld **Andere informatie**.

Klik op **Opslaan** om de wijzigingen op te slaan. Hiermee keert u terug naar het **Patiëntoverzicht**.

4.1.2 Therapiedetails wijzigen

Om informatie aan te passen over uw diabetesbehandelaar, uw type diabetes, therapie, insuline en apparaten klikt u op de tab **Therapiedetails wijzigen**.

Klik op **Opslaan** om de wijzigingen in uw therapiedetails op te slaan. Hiermee keert u terug naar het **Patiëntoverzicht**.

Naam van uw diabetesbehandelaar, Type diabetes, Therapievorm, Insulinetype, Opmerkingen

De meeste therapiedetails kunnen worden gewijzigd door het veld aan te klikken en de gegevens aan te passen. U kunt ook vrije notities invoeren in het opmerkingenveld.

Apparaten

Hieronder staat beschreven hoe u therapie-apparaten aan uw profiel kunt toevoegen. Als u een apparaat voor het eerst toevoegt, worden ook voor de eerste keer de beschikbare instellingen en therapiegegevens van dat apparaat geïmporteerd.

Toevoegen van een pomp:

1. Sluit de mylife Dongle (Bluetooth-adapter) via USB aan op uw computer.
2. Activeer Bluetooth op uw pomp en zet de pomp in de koppelingsmodus. Volg de specifieke gebruiksinstructies op uit de gebruikershandleiding van het apparaat.
3. Klik op **Apparaat toevoegen**.
4. Selecteer **Insulinepomp** als type apparaat en kies dan **YpsoPump**.
5. Klik op **Importeer gegevens**.
6. Opmerking: als u gebruik maakt van mylife Cloud (online-versie) kan uw browser u mogelijk vragen om op uw computer de mylife Software of mylife Upload te mogen openen. Klik op **Open mylife Software** of **Open mylife Upload**. Als geen van beide softwarepakketten op uw computer is geïnstalleerd, download en installeer dan nu een van de twee. Zonder de software is het importeren van apparaatgegevens via USB naar de mylife Cloud niet mogelijk. Volg de gebruiksaanwijzing op in hoofdstuk 2 van deze gebruikershandleiding of in de afzonderlijke gebruikershandleiding voor mylife Upload voor instructies over het installeren van de softwarepakketten.
7. De mylife Software/mylife Upload-software worden geopend. Na het openen kunt u automatisch doorgaan met het proces.
8. Om de pomp te koppelen en te verbinden met de software kiest u uw pomp uit de lijst, aan de hand van het serienummer.
9. Klik op **Importeer gegevens**.
10. Voer de 6-cijferige koppelingscode in die op de pomp wordt weergegeven en bevestig hem.
11. Het importeren van gegevens begint automatisch.
12. Bevestig aan het eind dat het importeren is afgerond.
13. Als u bent aangesloten op een mylife Cloud-account, begint het systeem na het importeren automatisch met de synchronisatie van gegevens met dat account. Zorg dat u de gebruiksaanwijzing opvolgt in hoofdstuk 3 van deze gebruikershandleiding.

Toevoegen van een bloedglucosemeter:

1. Sluit uw bloedglucosemeter met de bijbehorende USB-kabel aan op uw computer. Volg de specifieke gebruiksinstructies op uit de gebruikershandleiding van het apparaat.
2. Klik op **Apparaat toevoegen**.
3. Kies **BGM** als type apparaat.
4. Kies uw meter uit de lijst.
5. Klik op **Importeer gegevens**.
6. Opmerking: als u gebruik maakt van mylife Cloud (online-versie) kan uw browser u mogelijk vragen om op uw computer de mylife Software of mylife Upload te mogen openen. Klik op **Open mylife Software** of **Open mylife Upload**. Als geen van beide softwarepakketten op uw computer is geïnstalleerd, download en installeer dan nu een van de twee. Zonder de software is het importeren van apparaatgegevens via USB naar de mylife Cloud niet mogelijk. Volg de gebruiksaanwijzing op in hoofdstuk 2 van deze gebruikershandleiding of in de afzonderlijke gebruikershandleiding voor mylife Upload voor instructies over het installeren van de softwarepakketten.
7. Bevestig aan het eind dat het importeren is afgerond.
8. Als u bent aangesloten op een mylife Cloud-account, begint het systeem na het importeren automatisch met de synchronisatie van gegevens met dat account. Zorg dat u de gebruiksaanwijzing opvolgt in hoofdstuk 3 van deze gebruikershandleiding.

Apparaat verwijderen:

- Klik de **X** aan naast het apparaat dat u wilt verwijderen.
- Bevestig dan dat u het apparaat wilt verwijderen.

Houd er rekening mee dat met het verwijderen van het apparaat de therapiegegevens die u eerder via dit apparaat heeft geïmporteerd niet worden verwijderd.

4.1.3 Bloedglucosedoelbereik wijzigen

Klik voor het wijzigen van informatie over uw bloedglucosedoelbereik, AGP-doelbereik, hyperglykemie, hypoglykemie en tijden van de dag op de tab **Bloedglucosedoelbereik wijzigen**.

Klik op **Opslaan** om eventuele wijzigingen in uw bloedglucosebereik op te slaan. Hiermee keert u terug naar het **Persoonsgegevensoverzicht**.

Example name

Search

Dashboard
Overall view
Logbook
AGP
Distribution
Insulin report
Trend report
Device settings
Personal data
Settings
User Guide
Data sharing
About
Logout

Patient overview | Edit personal data | Edit therapy details | **Edit blood glucose target range**

Blood glucose target range
from 90 to 160 mg/dL

AGP target range
from 70 to 180 mg/dL

Hyperglycaemia
above 198 mg/dL

Hypoglycaemia
below 54 mg/dL

Times of day

Nighttime	23:00	to	04:00
Before breakfast	06:00	to	07:00
After breakfast	08:30	to	10:00
Before lunch	11:00	to	12:00
After lunch	13:00	to	14:00
Before dinner	16:00	to	17:00
After dinner	18:00	to	19:00

! Don't forget to save your data

Save Cancel

Afbeelding 4: BG-doelbereik wijzigen voor patiënten

Bloedglucosedoelbereik, AGP-doelbereik hyperglykemie en hypoglykemie

Wijzig uw bloedglucosedoelbereik of uw AGP-doelbereik door de velden aan te klikken en uw persoonlijke instelling in te voeren. Wijzig een hyperglykemie- of hypoglykemiedrempelwaarde door ieder veld aan te klikken en uw persoonlijke instelling in te voeren.

Standaardwaarden:

- Ondergrens doelbereik: 3,9 mmol/L of 70 mg/dL
- Bovengrens doelbereik: 10,0 mmol/L of 180 mg/dL
- Ondergrens AGP-doelbereik: 3,9 mmol/L of 70 mg/dL
- Bovengrens AGP-doelbereik: 10,0 mmol/L of 180 mg/dL
- Hyperglykemie boven: 10,0 mmol/L of 180 mg/dL
- Hypoglykemie onder: 3,9 mmol/L of 70 mg/dL


Tijden van de dag en maaltijdperiodes

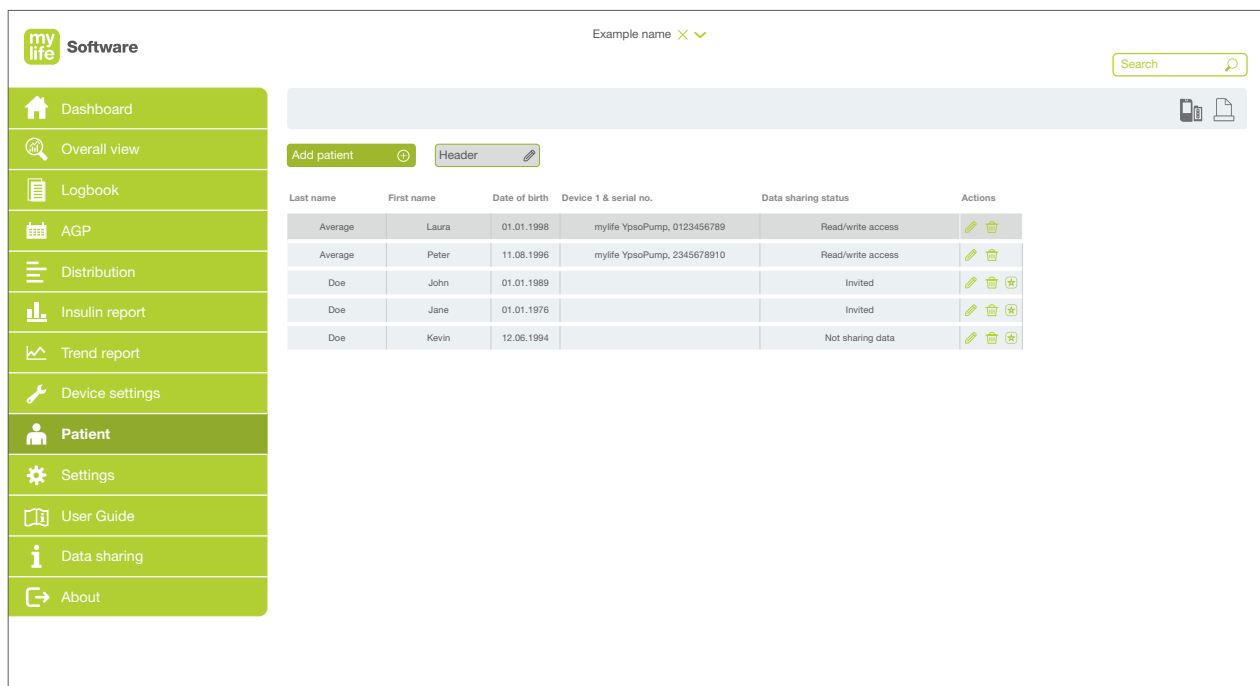
De tijden van de dag zijn opgesplitst in timeslots die samenhangen met uw schema voor de etenstijden en nachtperiode. Deze instellingen bepalen ook de weergave van de periodes voor maaltijden (ontbijt, lunch en avondeten) in verschillende grafieken binnen alle rapporten; in de grafieken worden ze gemarkeerd in haakjes weergegeven bovenaan de tijdslijn.

Voorbeeld: De eindtijd van **Voor het ontbijt** en de begintijd van **Na het ontbijt** bepalen samen de maaltijdperiode voor **Ontbijt**, die overeenkomt met de tijdsperiode tussen die twee instellingen.

Wijzig de tijdsperiode voor ieder timeslot door de velden aan te klikken en een begin- en eindtijd te selecteren in de keuzevelden. Timeslots hoeven niet aan te sluiten op elkaar, maar mogen elkaar niet overlappen.

4.2 Voor diabetesbehandelaren: patiëntgegevens

Klik op  Patiënt in het hoofdmenu om de lijst met patiënten te bekijken.



Example name

Search

Dashboard
Overall view
Logbook
AGP
Distribution
Insulin report
Trend report
Device settings
Patient
Settings
User Guide
Data sharing
About

Add patient Header

Last name	First name	Date of birth	Device 1 & serial no.	Data sharing status	Actions
Average	Laura	01.01.1998	mylife YpsoPump, 0123456789	Read/write access	
Average	Peter	11.08.1996	mylife YpsoPump, 2345678910	Read/write access	
Doe	John	01.01.1989		Invited	
Doe	Jane	01.01.1976		Invited	
Doe	Kevin	12.06.1994		Not sharing data	

Afbeelding 5: Patiëntenlijst voor diabetesbehandelaren

4.2.1 Patiëntenlijst

Klik op de knop **Kopregel** om de kopregel van de lijst aan te passen en selecteer het type gegevens dat u graag wilt bekijken.

Klik de kopregel of de lijn tussen de kolommen aan en versleep hem om de opmaak en breedte van de kolommen aan te passen. Klik de kopregel van een kolom aan om de gegevens in oplopende of aflopende volgorde te sorteren.

4.2.2 Patiënt toevoegen

Patiënt toevoegen:

- a. Klik op de knop **Patiënt toevoegen**.
- b. Bevestig dat u toestemming heeft van de patiënt om patiëntinformatie op te slaan in de gegevensopslag van derden. U kunt gebruikmaken van het sjabloonformulier dat via de link in de pop-up beschikbaar is. Klik op **Verder**.
- c. Vul de velden in (*vereiste velden):
 - Voor- en achternaam*
 - Geslacht*
 - Geboortedatum
 - Gewicht
 - Lengte
 - E-mailadres (zie onderstaande opmerking)
 - Telefoonnummer(s)
 - **Meer informatie**
- d. Klik op **Opslaan**. Hiermee keert u terug naar het **Patiëntoverzicht**.
- e. Lees de instructies hieronder in het hoofdstuk **Patiëntgegevens wijzigen** om het toevoegen van een nieuwe patiënt af te ronden.



Zorg ervoor dat het **e-mailadres van de patiënt gelijk is aan het e-mailadres** dat de patiënt gebruikt voor het eigen mylife Cloud-account. De mailadressen moeten overeenkomen als u de patiënt wilt vragen om patiëntgegevens te delen met het ziekenhuisaccount.


4.2.3 Patiënt selecteren


Dubbeltklik in de patiëntenlijst op de naam van de patiënt om de therapiegegevens van die patiënt te bekijken. Als er een patiënt is geselecteerd, verschijnt de naam van die persoon in de kopregel van het scherm en blijft op alle andere schermen zichtbaar, tot u de naam deselecteert.

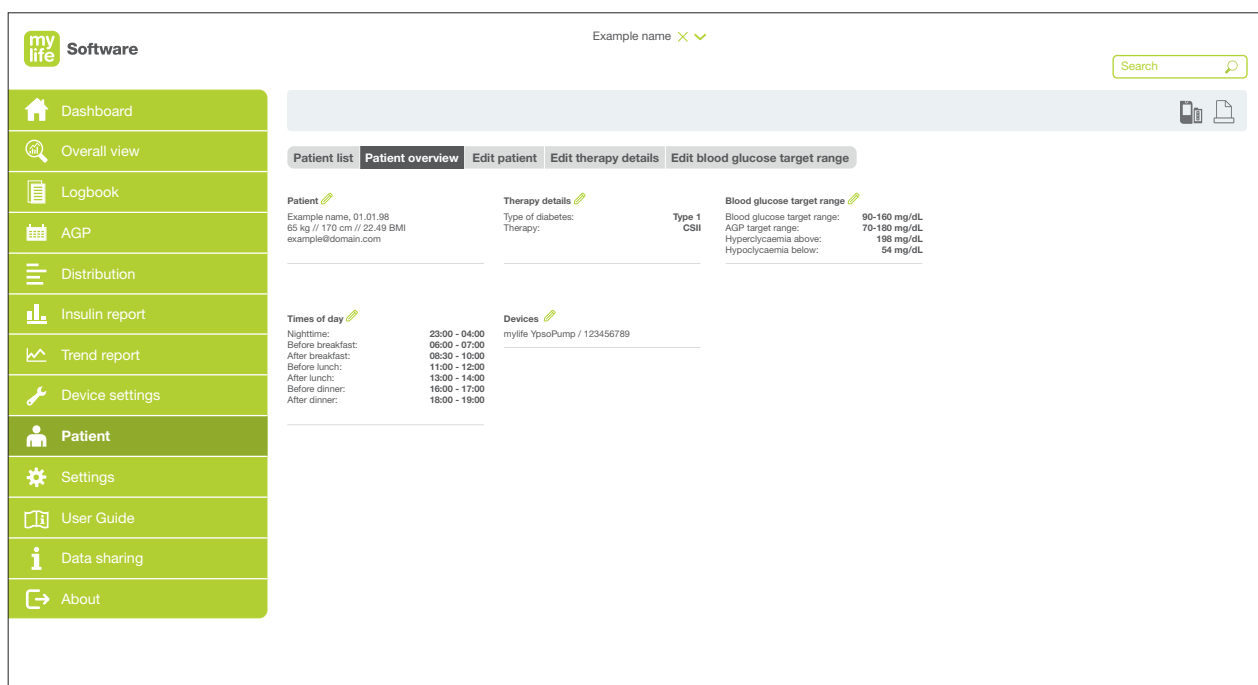
U kunt een patiënt ook kiezen of wijzigen door de keuzelijst bovenaan de pagina aan te klikken en de patiënt uit de patiëntenlijst te kiezen.

Deselecteer een patiënt door op de X naast de naam van de patiënt in de kopregel te klikken. De software brengt u terug naar het dashboard.

4.2.4 Patiëntgegevens en -instellingen wijzigen

Klik voor het aanpassen van patiëntgegevens op , onder de kop **Acties**. Hiermee komt u terecht in het **Patiëntoverzicht**.

Klik voor het aanpassen van een van de waarden op de tabs **Patiënt wijzigen**, **Therapiedetails wijzigen** of **Bloedglucosedoelbereik wijzigen** aan de bovenkant van de pagina, of klik op  naast de informatie op de pagina.



The screenshot shows the 'Patient overview' page in the my life Software interface. On the left is a green sidebar menu with options: Dashboard, Overall view, Logbook, AGP, Distribution, Insulin report, Trend report, Device settings, Patient, Settings, User Guide, Data sharing, and About. The main content area has a top navigation bar with 'Example name' and a search box. Below this are tabs for 'Patient list', 'Patient overview' (selected), 'Edit patient', 'Edit therapy details', and 'Edit blood glucose target range'. The patient information is displayed in four columns: Patient (with edit icon), Therapy details (with edit icon), Blood glucose target range (with edit icon), and Times of day (with edit icon). The 'Devices' section shows 'mylife Ypsopump / 123456789'.

Patient	Therapy details	Type 1 CSII	Blood glucose target range
Example name: 01.01.98 65 kg / 170 cm / 22.49 BMI example@domain.com	Type of diabetes: Therapy:	Blood glucose target range: AGP target range: Hyperglycaemia above: Hypoclycaemia below:	90-160 mg/dL 70-160 mg/dL 196 mg/dL 54 mg/dL

Times of day	Devices
Nighttime: 23:00 - 04:00 Before breakfast: 06:00 - 07:00 After breakfast: 06:30 - 10:00 Before lunch: 11:00 - 12:00 After lunch: 13:00 - 14:00 Before dinner: 16:00 - 17:00 After dinner: 18:00 - 19:00	mylife Ypsopump / 123456789


Abbeelding 6: Patiëntoverzicht voor diabetesbehandelaren

- **Patiënt wijzigen:** Klik op deze tab om informatie te wijzigen die te maken heeft met de patiënt of die contactinformatie betreft.
Zie hoofdstuk 4.1.1 voor de gebruiksaanwijzing.
- **Therapiedetails wijzigen:** Klik op deze tab om informatie aan te passen over de diabetesbehandelaar, het type diabetes, de therapievorm, het type insuline en apparaten.
Zie hoofdstuk 4.1.2 voor de gebruiksaanwijzing.
- **Bloedglucosedoelbereik wijzigen:** Klik deze tab aan voor het wijzigen van informatie over uw bloedglucosedoelbereik, hyperglykemie, hypoglykemie en tijden van de dag.
Zie hoofdstuk 4.1.3 voor de gebruiksaanwijzing.
- **AGP-doelbereik wijzigen:** Dit doelbereik kan niet individueel per patiënt worden ingesteld, maar alleen voor de hele patiëntenpopulatie.
Zie hoofdstuk 3.4 voor de gebruiksaanwijzing.

Klik op **Opslaan** om de wijzigingen op te slaan. Hiermee keert u terug naar het **Patiëntoverzicht** van de gewijzigde patiënt.

Klik de tab **Patiëntenlijst** om terug te keren naar de volledige patiëntenlijst.

4.2.5 Patiënt verwijderen

Klik voor het verwijderen van een patiëntprofiel uit het ziekenhuisaccount op , onder de kop **Acties**. U krijgt een verzoek tot bevestiging voordat het patiëntprofiel wordt verwijderd.

Na bevestiging worden de patiëntgegevens verwijderd uit het ziekenhuisaccount en uit de softwaredatabase. Als er voor het verwijderen van de patiënt gegevens werden gedeeld tussen de patiënt en het ziekenhuis, worden de patiëntgegevens alleen in het ziekenhuisaccount gewist, maar blijven wel behouden in het eigen account van de patiënt.

4.2.6 Gegevens delen tussen patiënt en diabetesbehandelaar

In de patiëntenlijst kunnen diabetesbehandelaren aan de rechter kant de status van het delen van gegevens met patiënten beoordelen. In de kolom **Gegevens delen** wordt de huidige status van het delen weergegeven. In de kolom **Acties** kunnen diabetesbehandelaren patiënten uitnodigen en hun patiënten wijzen op de mogelijkheid van het toestaan van het delen van gegevens.

Lees hoofdstuk 14 van deze gebruikershandleiding voor meer informatie over het delen van gegevens tussen patiënt en diabetesbehandelaar.



5 Overzicht rapporten en statistieken aanpassen



Patiënten die als primair apparaat voor glucosemetingen een bloedglucosemeter (BGM) gebruiken, versus patiënten die daarvoor gebruik maken van continue glucosemeting (CGM)

In termen van presentatie van gegevens geeft de software de therapiegegevens van patiënten automatisch weer volgens de “BGM-regels” of de “CGM-regels”. Dat hangt af van het primaire apparaat/de primaire apparaten van een patiënt voor het meten van hun glucose:

- een bloedglucosemeter (BGM) OF
- een systeem voor continue glucosemeting (CGM) (aangesloten op en geïmporteerd via de mylife App of mylife CamAPS FX-app)*.

Als een patiënt naast elkaar een meter en een via de app gekoppeld CGM-systeem gebruikt, geeft de mylife Software de historische gegevens weer volgens de CGM-regels, aangezien de CGM het primaire apparaat is. Hieraan passen zich de grafieken en statistieken vanzelf aan.


In deze gebruikershandleiding worden patiënten die als primair apparaat een BGM gebruiken verder **BGM-gebruikers** genoemd. Patiënten die als primair apparaat een CGM gebruiken, worden verder **CGM-gebruikers** genoemd.

Om de gegevens uit de verschillende rapporten en statistische weergaven te filteren, kunt u gebruik maken van de verschillende functies van het filtergedeelte van de software (zie hoofdstuk 2.3 Overzicht softwarescherm).

Opmerking voor diabetesbehandelaren: het filtergedeelte is niet actief, tot er een patiënt is geselecteerd (zie hoofdstuk 4.2.3 Patiënt selecteren).

* **Opmerking:** De beschikbaarheid van de mylife App, mylife CamAPS FX-app en integratie van CGM-systemen met dergelijke apps is afhankelijk van uw land.

5.1 Voor diabetesbehandelaren: patiënt zoeken en selecteren

Bovenaan wordt in het midden van het kopregelgedeelte de naam van de geselecteerde patiënt weergegeven. Klik op de **X** en vervolgens op  om tussen patiënten te kunnen switchen. Een patiënt kan zowel op voornaam als op achternaam worden gezocht. In de keuzelijst worden een aantal recent geselecteerde patiënten weergegeven.

5.2 Tijdsperiode selecteren

Filter data door het gebruik van vastgelegde tijdsperiodes of door uw eigen tijdsperiode te kiezen. Klik voor het gebruik van voorinstelde periodes op het eerste veld in het filtergedeelte en selecteer een periode uit de lijst. Kies voor het zelf bepalen van de tijdsperiode **Eigen tijdsperiode** in het eerste veld. Klik op het tweede veld om de kalendermodule te openen en specifieke data te kiezen. Klik op **Opslaan**.


5.3 Algehele datafilters

Gebruik voor het filteren met andere categorieën de knop **Filter** in het filtergedeelte. U kunt hiermee filteren op verschillende categorieën, zoals handmatig ingevoerde bloedglucosewaarden of gegevens van apparaten, maaltijden en tijdsperiodes. Klik op **Opslaan** om de filterinstellingen op te slaan. Keer terug naar de standaard-filterinstelling door op **Filters resetten** te klikken.

5.4 Zoekactie uitvoeren

Voor het uitvoeren van een zoekactie kan gebruik worden gemaakt van de zoekbalk rechts bovenaan het kopregelgedeelte. Deze zoekbalk verschijnt op ieder scherm. Gebruik deze zoekbalk voor het zoeken van patiënten (als er geen patiënt is geselecteerd) of van opmerkingen in het logboek van een patiënt (als er wel een patiënt is geselecteerd).

6 Dashboard

Als u de software opent, wordt het **dashboardscherm** weergegeven. U kunt altijd terugkeren naar deze weergave, door in het hoofdmenu op  **Dashboard** te klikken.

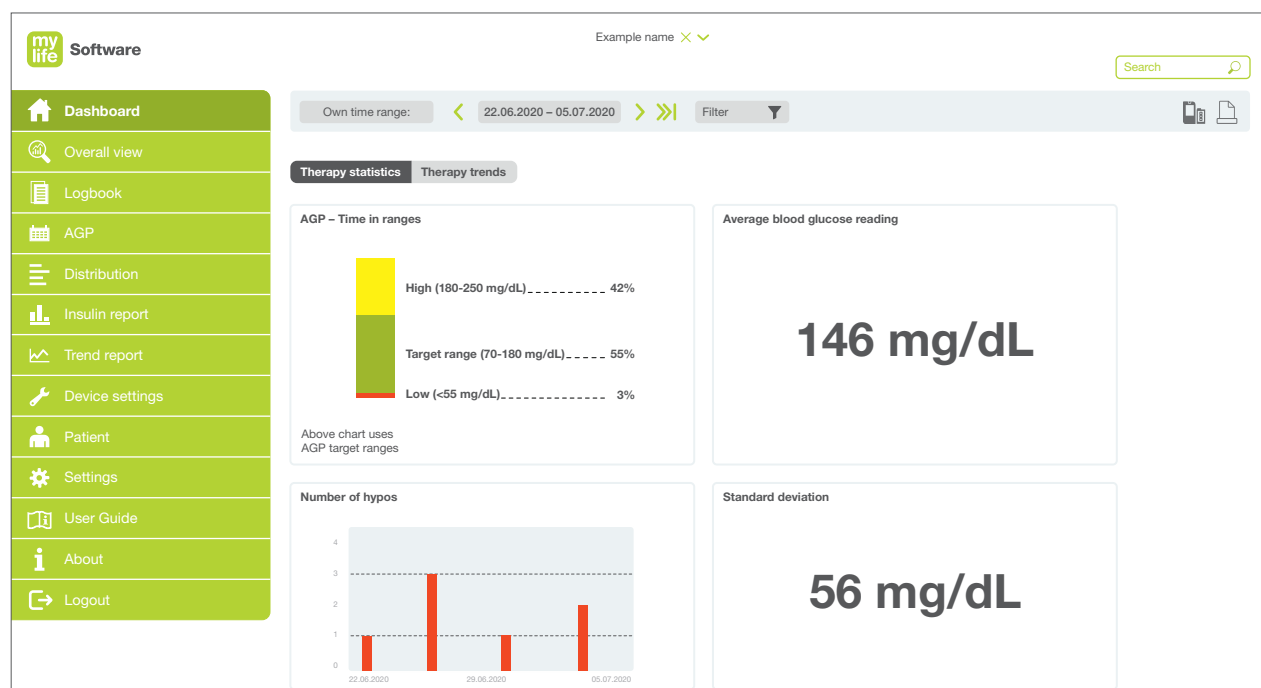
Via het dashboard kunt u uitgebreide therapiegegevens inzien, in de vorm van statistieken en trends. U kunt aanpassen welke gegevens daarbij worden weergegeven, door het aanpassen van de tijdsperiode en het kiezen van filters in het filtergedeelte.

In ziekenhuismodus staat een lijst van de patiënten die het laatst zijn bekeken. Selecteer een patiënt om de therapiegegevens weer te geven op het dashboard.

Klik op de tab **Therapiestatistieken** of de tab **Therapietrends** om de gegevens op verschillende manieren te bekijken.

6.1 Therapiestatistieken

Klik op de tab **Therapiestatistieken** om de gegevens weer te geven.



Afbeelding 7: Dashboard – Therapiestatistieken

In deze grafieken en statistieken wordt de volgende informatie weergegeven. Deze informatie varieert al naar gelang of de patiënt voor glucosemetingen hoofdzakelijk gebruik maakt van een bloedglucosemeter of van een Dexcom G6 CGM-systeem.

Statistieken voor BGM-gebruikers:

- **Ambulant glucoseprofiel (AGP) – Tijd binnen het glucosedoelbereik**

In dit diagram wordt weergegeven gedurende welk tijdspercentage de patiënt in de gekozen periode binnen het aangewezen bloedglucosedoelbereik is gebleven. Deze statistiek is gebaseerd op de instelling van de AGP-doelwaarde.

- **Gemiddelde bloedglucosewaarde**

Geeft de gemiddelde bloedglucosewaarde weer voor de gekozen periode.

- **Aantal hypo's**

In dit diagram staan de gevallen van hypoglykemie binnen de gekozen periode.

- **Standaardafwijking van de bloedglucosewaarden**

Geeft de standaardafwijking van de bloedglucosewaarden weer voor de gekozen periode.

Statistieken voor CGM-gebruikers:

- **Ambulant glucoseprofiel (AGP) – Tijd binnen het glucosedoelbereik**

In dit diagram wordt weergegeven gedurende welk tijdspercentage de patiënt in de gekozen periode binnen het aangewezen glucosedoelbereik is gebleven. Deze statistiek is gebaseerd op de instelling van de AGP-doelwaarde.

- **Gemiddelde glucosewaarde**

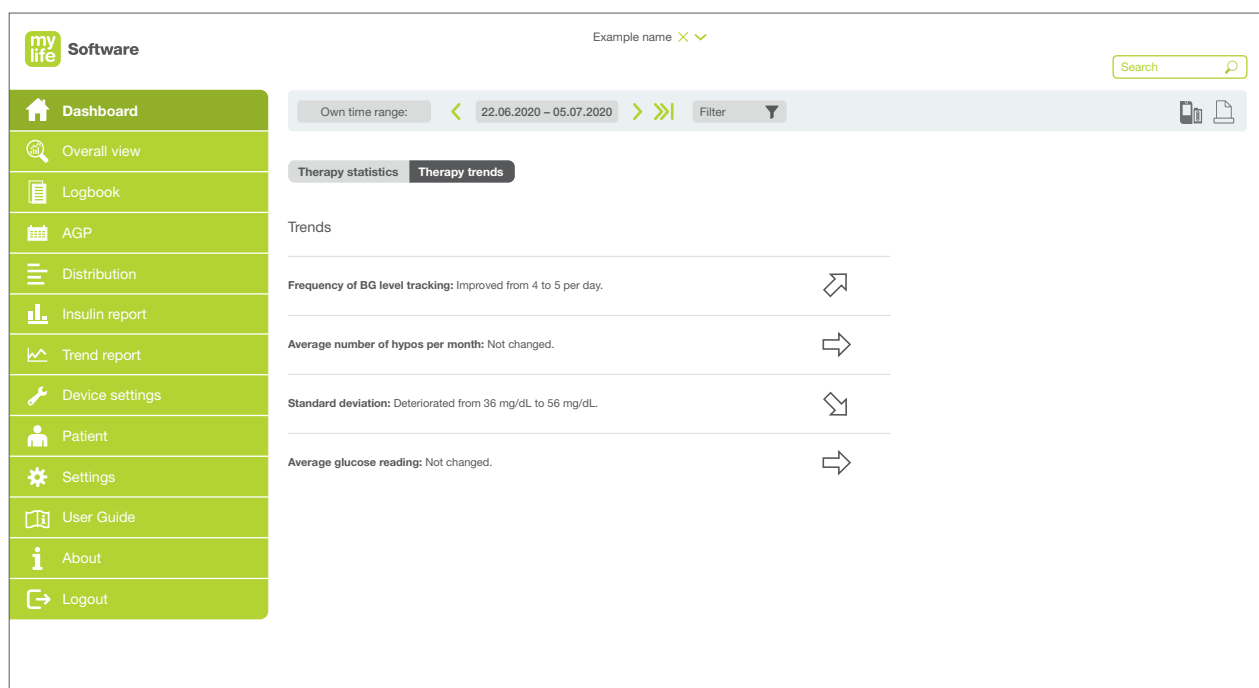
Geeft de gemiddelde glucosewaarde weer voor de gekozen periode.

- **Standaardafwijking van de glucosewaarden**

Geeft de standaardafwijking van de glucosewaarden weer voor de gekozen periode. De standaardafwijking geeft aan hoeveel uw glucosewaarden relatief gezien afwijken van de gemiddelde waarde.

6.2 Therapietrends

Klik op de tab **Therapietrends** om de vastgestelde trends in uw therapiegegevens weer te geven.



Afbeelding 8: Dashboard – Therapietrends

Trends zijn eenvoudige vermeldingen waarin de relatieve veranderingen in therapiegegevens worden beschreven **in vergelijking met elkaar en gezien over twee tijdsperiodes**. Een trend wordt berekend door de gegevens van de gekozen tijdsperiode te vergelijken met de gegevens van de vorige tijdsperiode van dezelfde duur.

Voorbeeld: 3 maanden aan gegevens van mei tot juli worden vergeleken met die van 3 maanden voorafgaand of volgend op die periode, bijvoorbeeld de gegevens van februari tot april.

Tabel 1: Therapietrendiconen

Item	Beschrijving
	De trend verbetert.
	De trend is constant.
	De trend verslechtert.
	Er zijn onvoldoende gegevens voor het bepalen van een trend.

In de trends die hier zijn opgenomen, wordt het volgende vastgesteld. Deze informatie varieert al naar gelang of de patiënt voor glucosemetingen hoofdzakelijk gebruik maakt van een bloedglucosemeter of van een Dexcom G6 CGM-systeem.

Trends voor BGM-gebruikers

■ Frequentie van bloedglucosemetingen

Deze trend geeft de verandering van het gemiddelde aantal bloedglucosemetingen per dag weer.

■ Gemiddeld aantal hypo's per maand

Deze trend geeft de verandering van het gemiddelde aantal gevallen van hypoglykemie per maand weer. Selecteer een tijdsperiode, in stappen van een maand.

■ Standaardafwijking

Deze trend geeft de verandering van de standaardafwijking van de bloedglucosemetingen weer. De standaardafwijking geeft aan hoeveel uw bloedglucosewaarden relatief gezien afwijken van de gemiddelde waarde.

■ Gemiddelde bloedglucosewaarde

Deze trend geeft de verandering van de gemiddelde bloedglucosemeting weer.

Trends voor CGM-gebruikers

■ Tijd binnen het doelbereik (AGP)

Deze trend geeft de verandering van de tijd binnen het doelbereik weer.

■ Gemiddelde glucosewaarde

Deze trend geeft de verandering van de gemiddelde glucosemeting weer.

■ Standaardafwijking

Deze trend geeft de verandering van de standaardafwijking van de glucosemetingen weer. De standaardafwijking geeft aan hoeveel uw glucosewaarden relatief gezien afwijken van de gemiddelde waarde.



7 Overzicht

Klik op  **Overzicht** in het hoofdmenu. U kunt aanpassen welke gegevens daarbij worden weergegeven, door het aanpassen van de tijdsperiode en het kiezen van filters in het filtergedeelte.



De waarden en namen op de volgende pagina's zijn slechts bedoeld ter illustratie.

Klik op de tab **Tijdsperiode** of **Specifieke dag** om de gegevens op verschillende manieren te bekijken.



Abbeelding 9: Overzicht – Tijdsperiode

7.1 Samenvatting gegevens

In het gedeelte voor samenvatting van gegevens wordt een numerieke samenvatting gegeven van de belangrijkste therapiegegevens, op basis van de tijdsperiode en het filter.

7.1.1 Samenvatting voor BGM-gebruikers

- Aantal bloedglucosewaarden: het totale aantal waarden dat is vastgelegd.
- Gemiddeld aantal bloedglucosewaarden/dag: totaal aantal waarden gedeeld door het aantal dagen.
- Gemiddelde bloedglucosemeting: gemiddelde waarde van de bloedglucosemetingen.
- Percentage binnen doelbereik [%]: percentage van de bloedglucosewaarden binnen het doelbereik.
- Percentage boven doelbereik [%]: percentage van de bloedglucosewaarden boven het doelbereik.
- Percentage onder doelbereik [%]: percentage van de bloedglucosewaarden onder het doelbereik.
- Aantal hypers: het totale aantal bloedglucosewaarden dat binnen het hyperglykemische bereik lag.
- Aantal hypo's: het totale aantal bloedglucosewaarden dat binnen het hypoglykemische bereik lag.
- Standaardafwijking: De standaardafwijking geeft aan hoeveel uw bloedglucosewaarden relatief gezien afwijken van de gemiddelde waarde. Hoe lager de standaardafwijking uitvalt, hoe lager de verdeling is van de afzonderlijke bloedglucosewaarden aan beide kanten van hun gemiddelde. Idealiter gaat het om een laag getal.
- Percentage glucosevariatie [%]: gedefinieerd als percentueel coëfficiënt van variatie (%CV) of relatieve standaardafwijking, die omschrijft hoe sterk bloedglucosewaarden van elkaar verwijderd liggen. Deze waarde wordt berekend door de standaardafwijking van de glucose te delen door de gemiddelde glucosewaarde. Idealiter gaat het om een laag getal.
- Glucose Management Indicator [%]: de Glucose Management Indicator (GMI) is gebaseerd op de gemiddeld gemeten bloedglucosewaarde. Deze waarde benadert de verwachte laboratoriumwaarde voor HbA1c (geschatte A1c). De GMI-waarde kan lager of hoger liggen dan, of vergelijkbaar zijn met de in het laboratorium gemeten A1c.

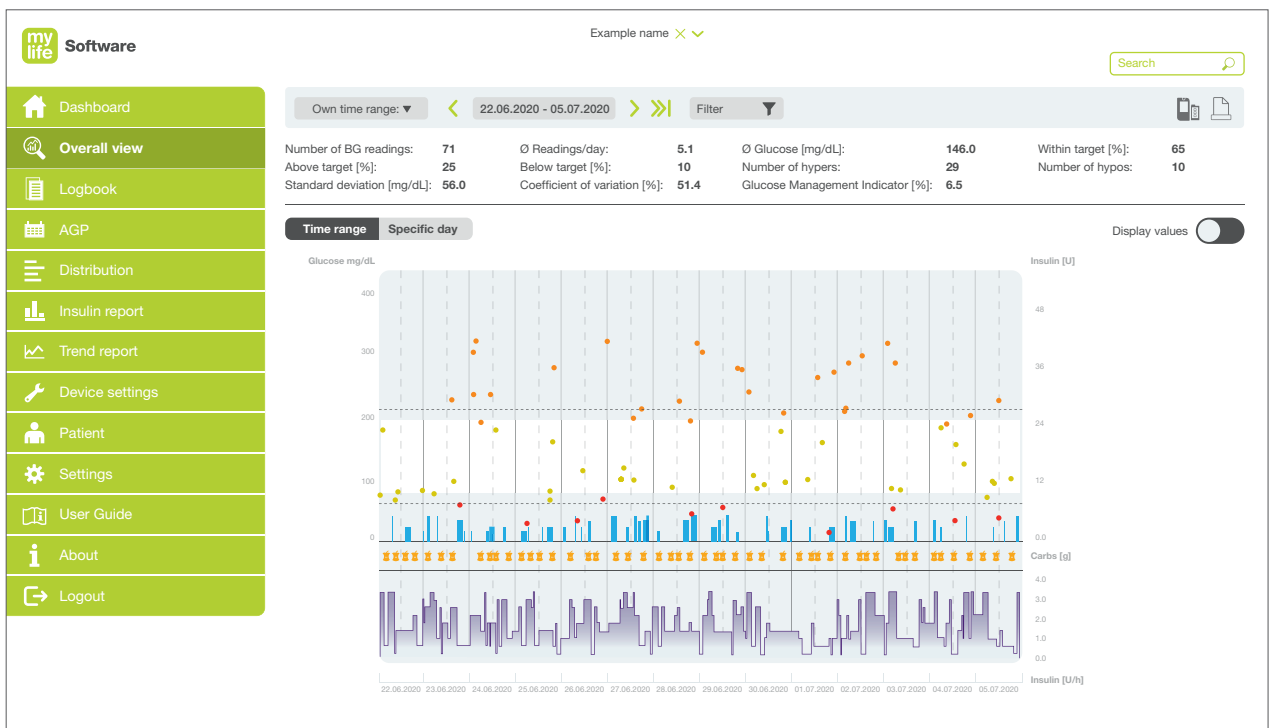
7.1.2 Samenvatting voor CGM-gebruikers

- Aantal dagen: het aantal dagen waarop bloedglucosewaarden werden verzameld.
- Tijd waarin de CGM is geactiveerd [%]: de hoeveelheid tijd dat een gebruiker het apparaat gebruikt en sensormetingen ontvangt.
- Gemiddelde glucose (\bar{x}): alle glucosewaarden bij elkaar opgeteld en gedeeld door het aantal metingen.
- Percentage binnen doelbereik [%]: percentage van de glucosewaarden binnen het doelbereik.
- Percentage boven doelbereik [%]: percentage van de glucosewaarden boven het doelbereik.
- Percentage onder doelbereik [%]: percentage van de glucosewaarden onder het doelbereik.
- Standaardafwijking: bepaling van de verdeling van de gemeten glucosewaarden gedurende de gekozen periode, aan beide kanten van hun gemiddelde. Hoe lager de standaardafwijking uitvalt, hoe lager de verdeling is van de afzonderlijke glucosewaarden aan beide kanten van hun gemiddelde.
- Percentage glucosevariatie [%]: gedefinieerd als percentueel coëfficiënt van variatie (%CV) of relatieve standaardafwijking, die omschrijft hoe sterk glucosewaarden van elkaar verwijderd liggen. Deze waarde wordt berekend door de standaardafwijking van de glucose te delen door de gemiddelde glucosewaarde. Idealiter gaat het om een laag getal.
- Glucose Management Indicator [%]: de Glucose Management Indicator (GMI) is gebaseerd op de gemiddeld gemeten glucosewaarde. Deze waarde benadert de verwachte laboratoriumwaarde voor HbA1c (geschatte A1c). De GMI-waarde kan lager of hoger liggen dan, of vergelijkbaar zijn met de in het laboratorium gemeten A1c.

7.2 Tijdsperiode

De weergave van de **Tijdsperiode** heeft de vorm van een grafiek met bloedglucosewaarden van een meter (punten) of sensorglucosewaarden van de Dexcom G6 (lijn), koolhydraten en bolus- en basaalinsuline op de verticale as gedurende tijd op de horizontale as, voor de geselecteerde tijdsperiode.

Beweeg met de cursor over een gegevenspunt om meer details weer te laten geven.



Afbeelding 10: Overzicht – Tijdsperiode (BGM-gebruiker)



Afbeelding 11: Overzicht – Tijdsperiode (CGM-gebruiker)

De items die in de grafiek zijn opgenomen, staan beschreven in de onderstaande tabel.

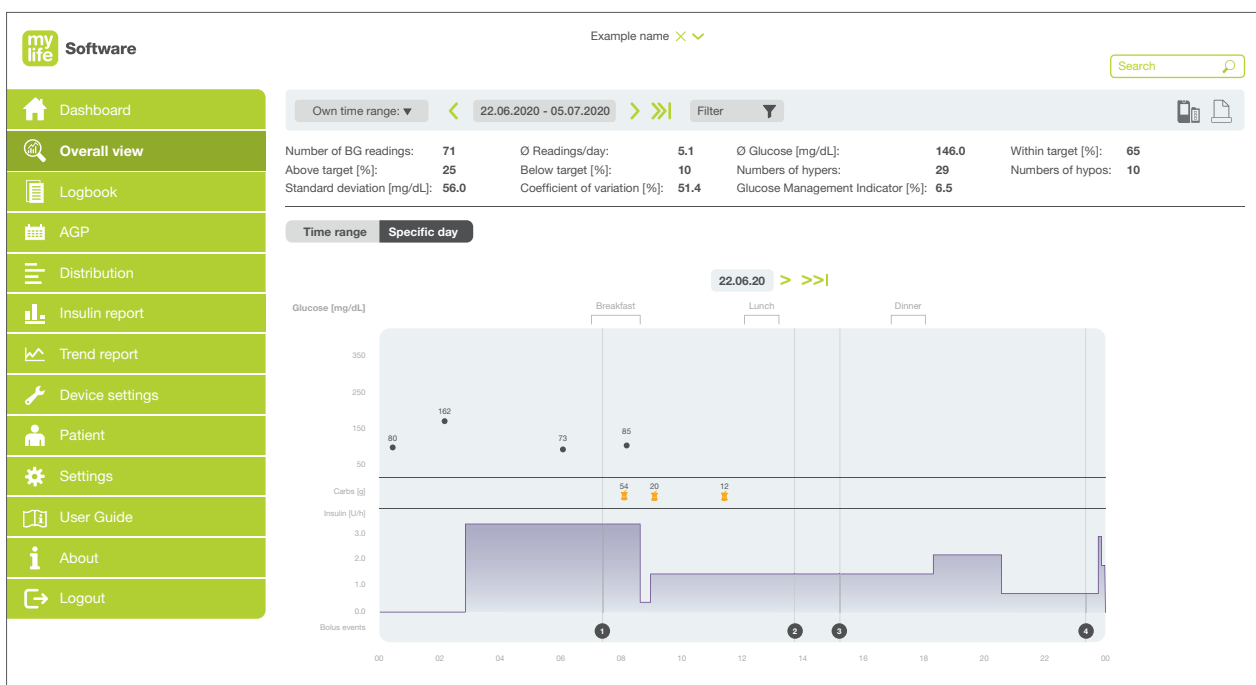
Tabel 2: Items weergave tijdsperiode

Item	Beschrijving
 of 	Glucosewaarden binnen het doelbereik
 of 	Glucosewaarden boven het doelbereik
 of 	Glucosewaarden onder het doelbereik
--- Stippellijn (bovenste)	Drempel voor hyperglykemische episodes
Wit gebied	BG-doelbereik
--- Stippellijn (onderste)	Drempel voor hypoglykemische episodes
	Bolusinsuline (standaardbolus voor pompgebruikers) en/of penbolus
	Bolusinsuline (verlengde bolussen en combinatiebolussen voor pompgebruikers)
	Inname van koolhydraten
	Basaalinsuline (basaalsnelheden voor insuline) voor pompgebruikers
	Tijdelijk aangepaste basaalsnelheid voor insuline (TBR, ofwel temporarily adjusted basal insulin rate) voor pompgebruikers
	Basaalinsuline voor pengebruikers

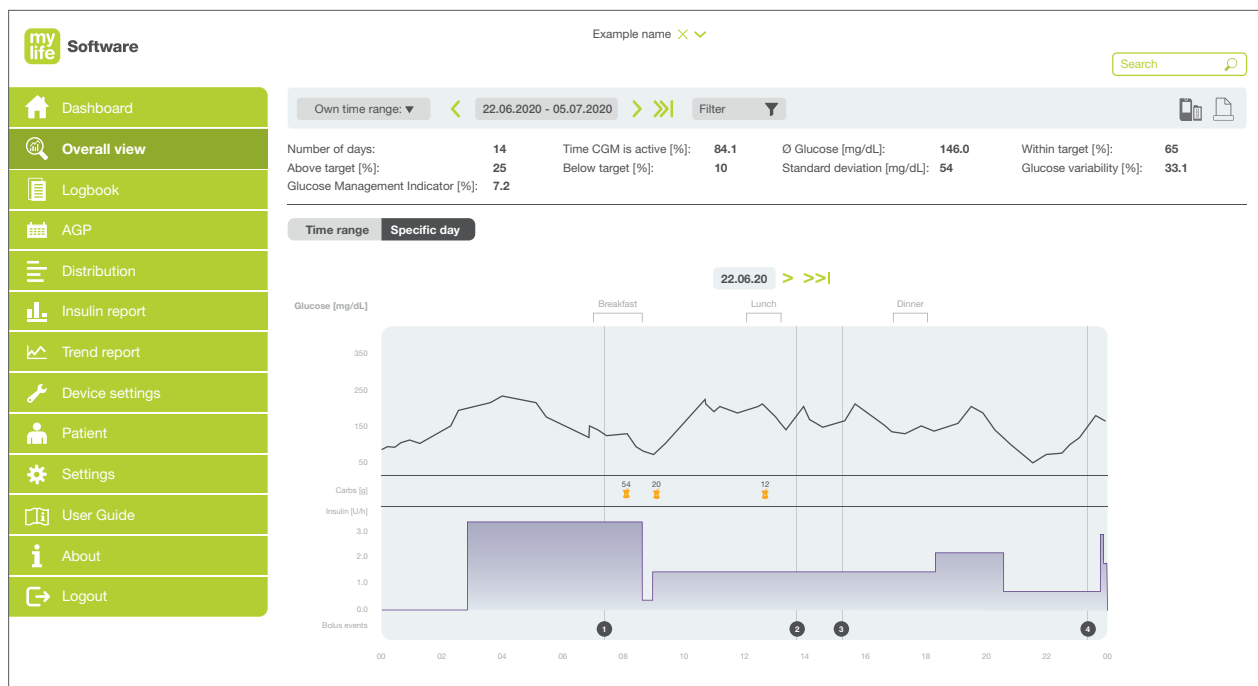
7.3 Specifieke dag

De weergave **Specifieke dag** geeft een grafisch beeld van de glucosewaarden, koolhydraten, bolusinsulinewaarden en basale insulinewaarden over een schaalverdeling van 24 uur. Bovenaan de grafiek kunt u de dag (periode van 24 uur) kiezen en wijzigen.

Selecteer de dag die u wilt bekijken door op < of > te klikken en beweeg langs de verschillende dagen.







Afbeelding 12: Overzicht – Specifieke dag (BGM-gebruiker)







Afbeelding 13: Overzicht – Specifieke dag (CGM-gebruiker)

In het bovenste gedeelte van de grafiek staan de volgende gegevens:

Tabel 3: Items weergave specifieke dag


Item	Beschrijving
● of —	Glucosewaarden
	Inname van koolhydraten
—	Basaalinsuline (paars gebied)
	Standaardbolus (verwijzing) voor pompgebruikers
	Verlengde bolus (verwijzing) voor pompgebruikers
	Combinatiebolus (verwijzing) voor pompgebruikers
	Penbolus (verwijzing)
	Basaalinsuline (pengebruikers)
	Perodes voor maaltijden worden in haakjes gemarkeerd weergegeven bovenaan de tijdslijn (ontbijt, lunch en avondeten).

In het onderste gedeelte van de weergave zijn de bolusgebeurtenissen gedetailleerder weergegeven. De tabelkolommen verwijzen naar de referentienummers van de bolusgebeurtenissen in de grafiek.

	1	2	3	4
Time	07:39	10:02	16:18	18:07
Bolus type				
Delivered bolus [U]	8	5	3	6
Suggested bolus [U]	10	5	4	5
Deviation [U]	-2	0	-1	1
Meal bolus [U]	8	5	3	5
Correction bolus [U]	4	4	1	1
Insulin on board [U]	2	4	0	1

Afbeelding 14: Overzicht – Specifieke dag (bolusdetails)

8 Logboek

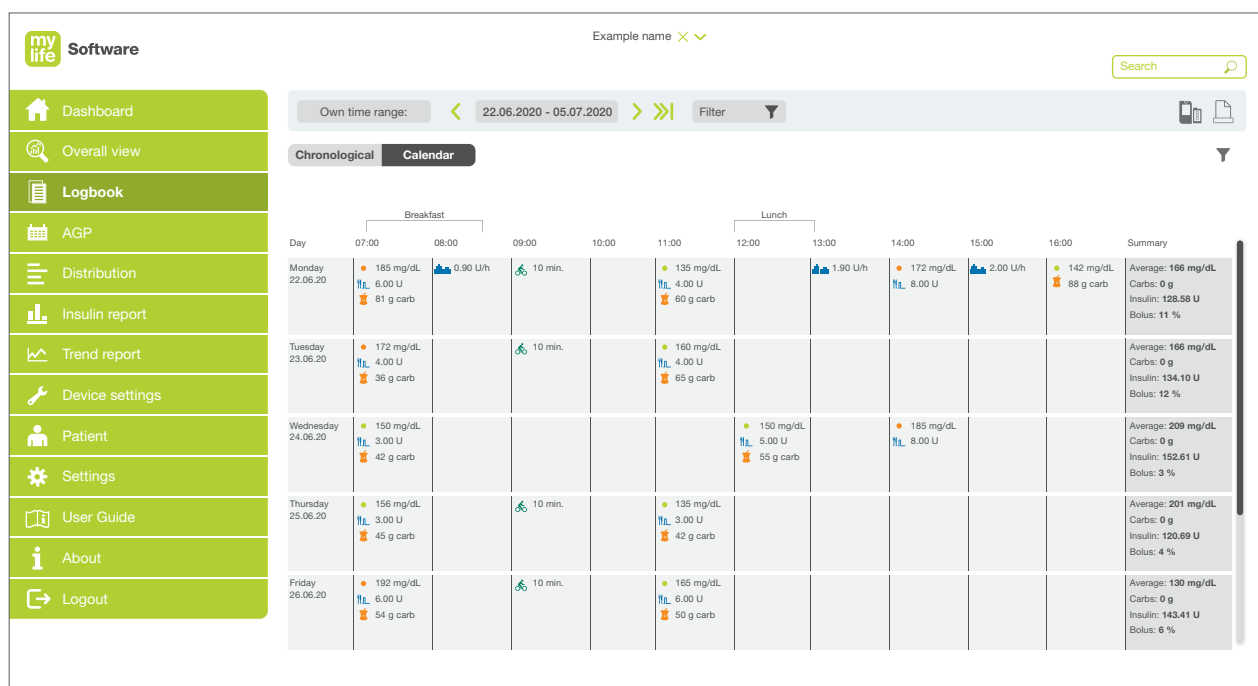
Klik op  **Logboek** in het hoofdmenu om logboeknotities te bekijken. U kunt aanpassen welke gegevens daarbij worden weergegeven, door het aanpassen van de tijdsperiode of door het kiezen van filters in het filtergedeelte in het kopregelgedeelte.



De waarden en namen op de volgende pagina's zijn slechts bedoeld ter illustratie.

Klik op de tab **Chronologisch** of **Kalender** om het logboek op verschillende manieren te bekijken.

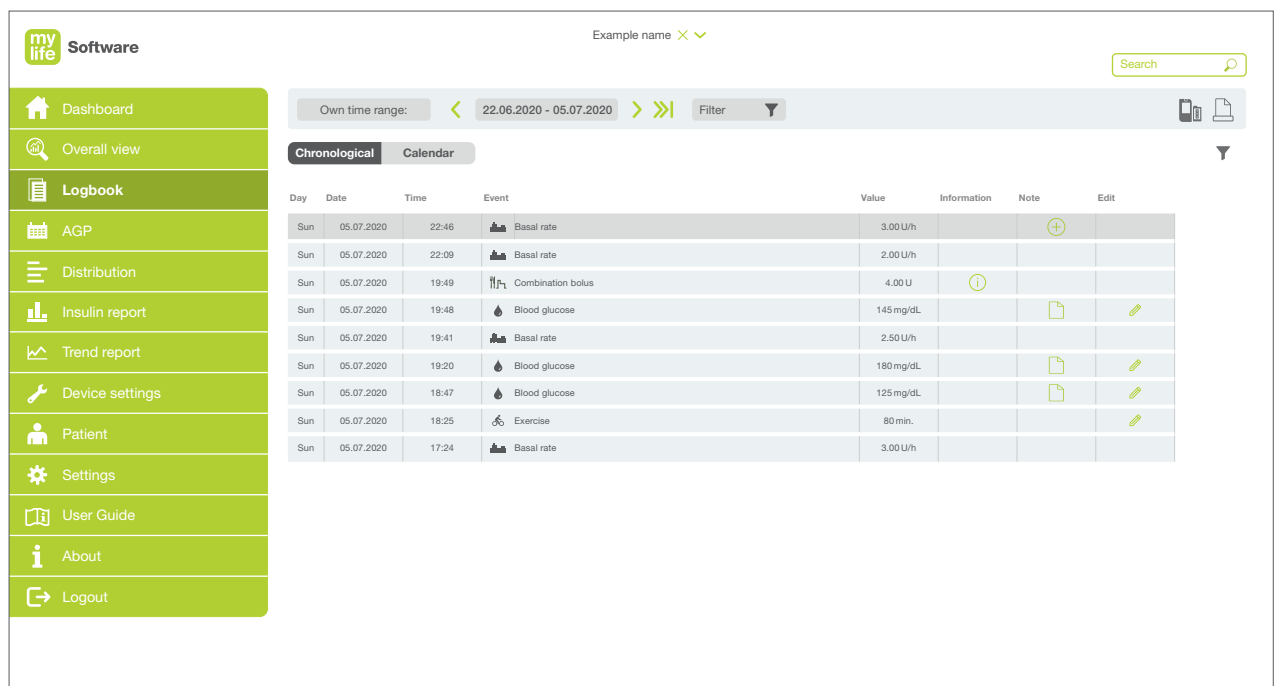
U kunt ook filteren op het **Type gebeurtenissen** en nieuwe typen gebeurtenissen toevoegen. Gebruik **Gegevens invoeren** om handmatig gebeurtenissen toe te voegen aan het logboek (alleen mogelijk als de software in de zelfmanagementmodus draait).



Afbeelding 15: Logboek

8.1 Chronologische weergave

In de **Chronologische weergave** worden notities weergegeven in de vorm van een lijst van de meest recente (bovenaan) tot de minste recente (onderaan).


























The screenshot displays the 'my life Software' interface. On the left is a green sidebar with navigation options: Dashboard, Overall view, Logbook (selected), AGP, Distribution, Insulin report, Trend report, Device settings, Patient, Settings, User Guide, About, and Logout. The main area shows the 'Chronological' view of the logbook. At the top, there is a search bar, a time range selector set to '22.06.2020 - 05.07.2020', and a filter dropdown. Below this, there are two tabs: 'Chronological' (active) and 'Calendar'. The main content is a table with the following columns: Day, Date, Time, Event, Value, Information, Note, and Edit. The table contains 10 rows of data for Sunday, 05.07.2020.

Day	Date	Time	Event	Value	Information	Note	Edit
Sun	05.07.2020	22:46	Basal rate	3.00 U/h			
Sun	05.07.2020	22:09	Basal rate	2.00 U/h			
Sun	05.07.2020	19:49	Combination bolus	4.00 U			
Sun	05.07.2020	19:48	Blood glucose	145 mg/dL			
Sun	05.07.2020	19:41	Basal rate	2.50 U/h			
Sun	05.07.2020	19:20	Blood glucose	180 mg/dL			
Sun	05.07.2020	18:47	Blood glucose	125 mg/dL			
Sun	05.07.2020	18:25	Exercise	80 min.			
Sun	05.07.2020	17:24	Basal rate	3.00 U/h			

Afbeelding 16: Logboek - Chronologische weergave

De items die in logboekweergave zijn opgenomen, staan beschreven in de onderstaande tabel.

Tabel 4: Logboekgebeurtenissen (chronologische weergave)

Item	Beschrijving
	Bloedglucose (handmatig ingevoerde waarde)
	Bloedglucose (uit een apparaat geïmporteerde waarde)
	CGM-kalibratie (alleen voor Dexcom G6-gebruikers)
	Totale hoeveelheid insuline per dag
	Tijdelijke basaalsnelheid
	Standaardbolus
	Verlengde bolus
	Combinatiebolus
	Koolhydraten
	Lichaamsbeweging
	Pomp is gestopt
	Pomp is gestart
	Waarschuwing
	Datum gewijzigd
	Tijd van de dag gewijzigd
	Basaalsnelheid (opmerking: veranderingen van de basaalsnelheid per uur ten opzichte van de geprogrammeerde basaalsnelheid worden alleen weergegeven als de waarde verandert)
	Totale basale insuline
	Indicaties
	Vervangen infuusset
	Voorulprocedure
	Aandrijfstang teruggedraaid
	Voorvullen canule
	Voorvullen slang
	Basaalsnelheidslimiet gewijzigd (alleen van toepassing in sommige landen)
	Boluslimiet gewijzigd (alleen van toepassing in sommige landen)

Iedere notitie in de chronologische weergave is voorzien van de dag, tijd, het type gebeurtenis en de waarde. De notities kunnen ook voorzien zijn van de volgende extra details:

Informatie

Klik op dit icoon voor extra informatie over deze drie typen gebeurtenissen:

- Bolusberekeningsdetails en instellingen voor bolustoediening op basis van een eerder berekende voorgestelde bolus.
- Serienummer van het apparaat voor bloedglucosewaarden die uit een apparaat worden geïmporteerd.
- Markeringen voor bloedglucosewaarden (bijv. aanvullende informatie, zoals voorafgaand aan een maaltijd, bij stress of tijdens ziekte). Handmatig ingevoerde markeringen kunt u aanpassen, vanuit een apparaat geïmporteerde markeringen niet.

Opmerking

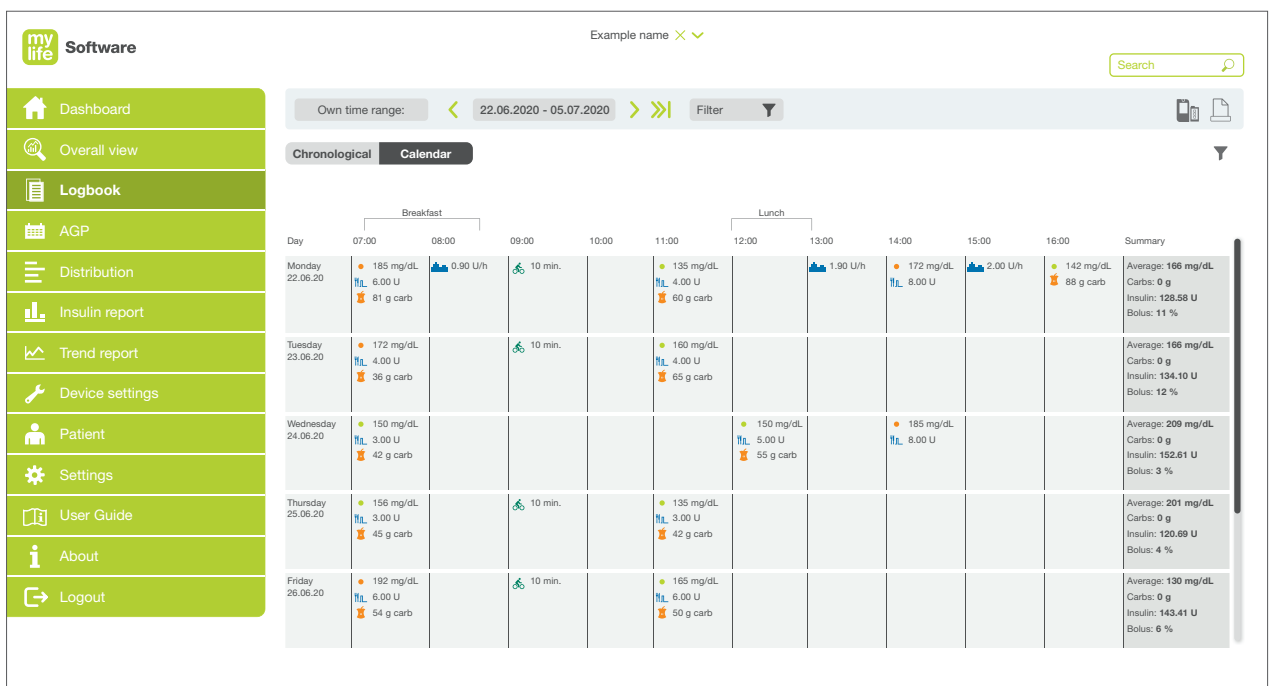
Klik op dit icoon om opmerkingen te bekijken als u een opmerking bij een notitie hebt gemaakt.

Wijzig

Klik op dit icoon om handmatig ingevoerde gegevens te bewerken. Logboeknotities die vanuit een apparaat zijn geïmporteerd, kunnen niet worden bewerkt. Notities kunnen alleen worden bewerkt in de zelfmanagementmodus. Diabetesbehandelaren kunnen alleen opmerkingen over gebeurtenissen toevoegen/bewerken.

8.2 Kalenderweergave

In de **Kalenderweergave** wordt de informatie van de notities zo weergegeven dat er voor iedere dag een rij en voor ieder uur een kader wordt gebruikt, geordend van links naar rechts. Door naar links en rechts te scrollen, kunnen de 24 uur van een dag worden langsgelopen. Aan het eind van iedere dag verschijnt rechts een samenvatting van de belangrijkste gegevens.





Afbeelding 17: Logboek - Kalenderweergave

Tijdsblokken van een uur zijn voorzien van een icoon en van een waarde voor iedere gebeurtenis die gedurende die tijd heeft plaatsgevonden. Periodes voor maaltijden worden in haakjes gemarkeerd weergegeven bovenaan de tijdslijn. In de samenvattingsblokken helemaal rechts worden de volgende gegevens weergegeven voor iedere dag:

- **Gemiddeld:** de gemiddelde bloedglucosewaarde
- **Koolhydraten:** de totale hoeveelheid koolhydraten
- **Insuline:** de totale dagelijkse dosis aan insuline (bolusinsulin + basaalinsuline)
- **Bolus:** het percentage bolusinsuline van de toegediende insuline.

De items die in kalenderweergave zijn opgenomen, staan beschreven in de onderstaande tabel.

Tabel 5: Overzicht logboek

Item	Beschrijving
	Bloedglucose (binnen doelbereik)
	Bloedglucose (hoger dan doelbereik)
	Bloedglucose (lager dan doelbereik)
	Sensorkalibratie Dexcom G6-sensor (alleen voor gebruikers met een aangesloten G6)
	Koolhydraten
	Lichaamsbeweging
	Bolus voor pengebruikers of voor pompgebruikers die over een extra insulinepen of -spuit beschikken
	Basaalinsuline (alleen voor pengebruikers)
	Standaardbolus
	Verlengde bolus
	Combinatiebolus
	Basaalsnelheid (opmerking: veranderingen van de basaalsnelheid per uur ten opzichte van de geprogrammeerde basaalsnelheid worden alleen weergegeven als de waarde verandert)
	Tijdelijke basaalsnelheid

8.3 Soorten gebeurtenissen

8.3.1 Filteren van soorten gebeurtenissen die weergegeven moeten worden

Klik voor het beheren van de gebeurtenissen die in het logboek worden weergegeven op de knop **Gebeurtenissenfilter**, om het pop-upvenster voor logboekgebeurtenissen op te roepen.

Klik het vakje aan naast ieder type gebeurtenis dat u wilt laten weergegeven om een bepaald type gebeurtenissen op te roepen. Klik op **Sluiten** om de module af te sluiten en de logboekweergave te updaten.

8.3.2 Voor patiënten: type gebeurtenis toevoegen

Patiënten kunnen een nieuw type gebeurtenis toevoegen voor het handmatig invoeren van gegevens. Diabetesbehandelaren kunnen in ziekenhuismodus geen gebruik maken van deze functie. Patiënten kunnen bijvoorbeeld de bloeddrukwaarde, eventuele eigen, samenhangende symptomen of bijvoorbeeld lichamelijke activiteiten/hobby's toevoegen als typen gebeurtenissen. Nieuw type gebeurtenis aanmaken:

a. Klik op de knop **Nieuwe gebeurtenis** en vul de velden van het pop-upvenster in:

- **Naam van de gebeurtenis:** Iedere gebeurtenis moet een naam toegewezen krijgen.
- **Icoon:** Klik op \oplus om een icoon te selecteren. Als alternatief kunt u een set van 3 letters of getallen invoegen.
- **Type gegevens:** Kies een van de volgende mogelijke typen gegevens:
 - **Tekst:** Voeg bij handmatig invoeren van gegevens een tekst toe.
 - **Getal:** Voer een minimale en maximale waarde in (hele getallen, gebruik geen decimalen). Deze waarden worden geverifieerd als er handmatig gegevens worden ingevoerd.
 - **Selecteren:** Voer minimaal één selectiewaarde in. Bij het handmatig invoeren van gegevens wordt dan een selectielijst weergegeven.
 - **Decimaal:** Voer een minimale en maximale waarde in (met decimalen). Deze waarden worden geverifieerd als er handmatig gegevens worden ingevoerd.
- **Eenheid:** Voer een eenheid in (bijv mmHg voor bloeddrukwaarden).
- **Opmerking:** Voer een tekst ter toelichting van dit type gebeurtenis in. Deze tekst wordt alleen hier weergegeven.

b. Klik op **Opslaan**.

8.3.3 Voor patiënten: type gebeurtenis verwijderen

Verwijder een type gebeurtenis door de rij van de gebeurtenis te selecteren in het pop-up-venster en op de knop **Verwijderen** te drukken. Standaardtypen gebeurtenissen kunnen niet worden verwijderd. Alleen handmatig aangemaakte typen gebeurtenissen kunnen worden verwijderd. Als een bepaald type gebeurtenis wordt gebruikt in het logboek, kunt u het niet verwijderen.

8.4 Voor patiënten: handmatig invoeren van gegevens

Patiënten kunnen handmatig notities aan hun logboek toevoegen. Bijvoorbeeld voor het vastleggen van lichamelijke activiteit gedurende een bepaalde periode.

Diabetesbehandelaren kunnen in ziekenhuismodus geen gebruik maken van deze functie.

Handmatig een notitie aanmaken:

- a. Klik op de knop **Gegevens invoeren**  om het pop-up-venster voor het invoeren van gegevens op te roepen.
- b. Vul de velden in zoals dat nodig is:
 - **Gebeurtenis:** Kies een type gebeurtenis uit een keuzelijst
 - **Datum en tijd:** Selecteer de datum en tijd van de gebeurtenis.
 - **Waarde:** Voer de waarde in die met de gebeurtenis in verband wordt gebracht. Als eenmaal een type gebeurtenis is geselecteerd, worden de juiste eenheden voor de waarde van de gebeurtenis aan de rechterkant weergegeven. Voor een gebeurtenis die te maken heeft met lichaamsbeweging, geldt bijvoorbeeld een waarde in minuten.
- c. Klik op **Opslaan**.


Handmatig ingevoerde gegevens wijzigen:

Patiënten kunnen handmatig ingevoerde gebeurtenissen wijzigen door de rij van een gebeurtenis te selecteren en op **Wijzig** te klikken. Notities kunnen alleen worden bewerkt in de zelfmanagementmodus. Diabetesbehandelaren kunnen in ziekenhuismodus alleen opmerkingen over gebeurtenissen toevoegen/bewerken, maar kunnen de waarde of datum ervan niet wijzigen. Klik op **Opslaan** om de wijzigingen op te slaan.

9 Ambulant glucoseprofiel (AGP)

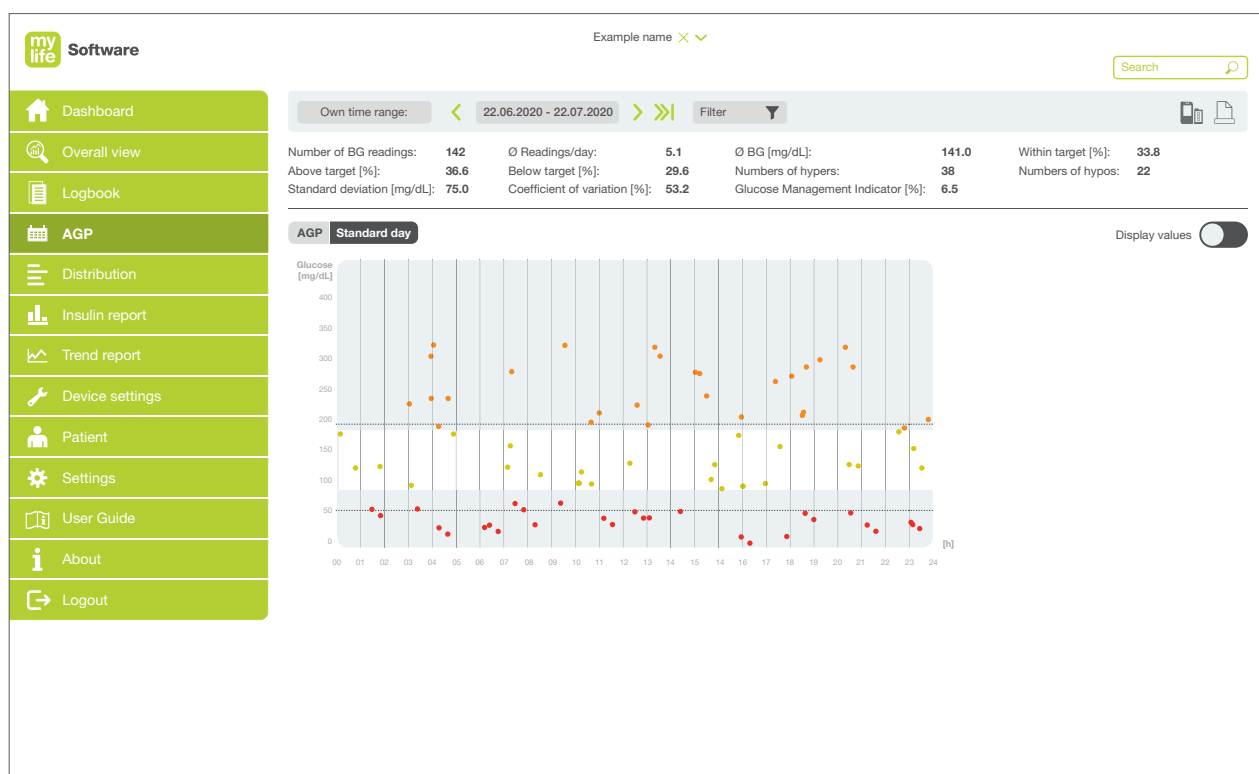


De waarden en namen op de volgende pagina's zijn slechts bedoeld ter illustratie.

Klik op  **AGP** in het hoofdmenu om glucosewaarden en -patronen in 24-uurssegmenten te bekijken.

U kunt aanpassen welke gegevens daarbij worden weergegeven, door het aanpassen van de tijdsperiode of het kiezen van filters in het filtergedeelte.

Klik op de tabs **Ambulant glucoseprofiel (AGP)** en **Standaarddag** (alleen voor BGM-gebruikers) om de gegevens op verschillende manieren te bekijken.



Afbeelding 18: Standaarddag

9.1 Samenvatting gegevens

In het gedeelte voor samenvatting van gegevens wordt een numerieke samenvatting gegeven van de belangrijkste therapiegegevens, op basis van de tijdsperiode en het filter.

9.1.1 Samenvatting voor BGM-gebruikers

- Aantal bloedglucosewaarden: het totale aantal waarden dat is vastgelegd.
- Gemiddeld aantal bloedglucosewaarden/dag: totaal aantal waarden gedeeld door het aantal dagen.
- Gemiddelde bloedglucosemeting: gemiddelde waarde van de bloedglucosemetingen.
- Percentage binnen doelbereik [%]: percentage van de bloedglucosewaarden binnen het doelbereik.
- Percentage boven doelbereik [%]: percentage van de bloedglucosewaarden boven het doelbereik.
- Percentage onder doelbereik [%]: percentage van de bloedglucosewaarden onder het doelbereik.
- Aantal hypers: het totale aantal bloedglucosewaarden dat binnen het hyperglykemische bereik lag.
- Aantal hypo's: het totale aantal bloedglucosewaarden dat binnen het hypoglykemische bereik lag.
- Standaardafwijking: De standaardafwijking geeft aan hoeveel uw bloedglucosewaarden relatief gezien afwijken van de gemiddelde waarde. Hoe lager de standaardafwijking uitvalt, hoe lager de verdeling is van de afzonderlijke bloedglucosewaarden aan beide kanten van hun gemiddelde. Idealiter gaat het om een laag getal.
- Percentage glucosevariatie [%]: gedefinieerd als percentueel coëfficiënt van variatie (%CV) of relatieve standaardafwijking, die omschrijft hoe sterk bloedglucosewaarden van elkaar verwijderd liggen. Deze waarde wordt berekend door de standaardafwijking van de glucose te delen door de gemiddelde glucosewaarde. Idealiter gaat het om een laag getal.
- Glucose Management Indicator [%]: de Glucose Management Indicator (GMI) is gebaseerd op de gemiddeld gemeten bloedglucosewaarde. Deze waarde benadert de verwachte laboratoriumwaarde voor HbA1c (geschatte A1c). De GMI-waarde kan lager of hoger liggen dan, of vergelijkbaar zijn met de in het laboratorium gemeten A1c.

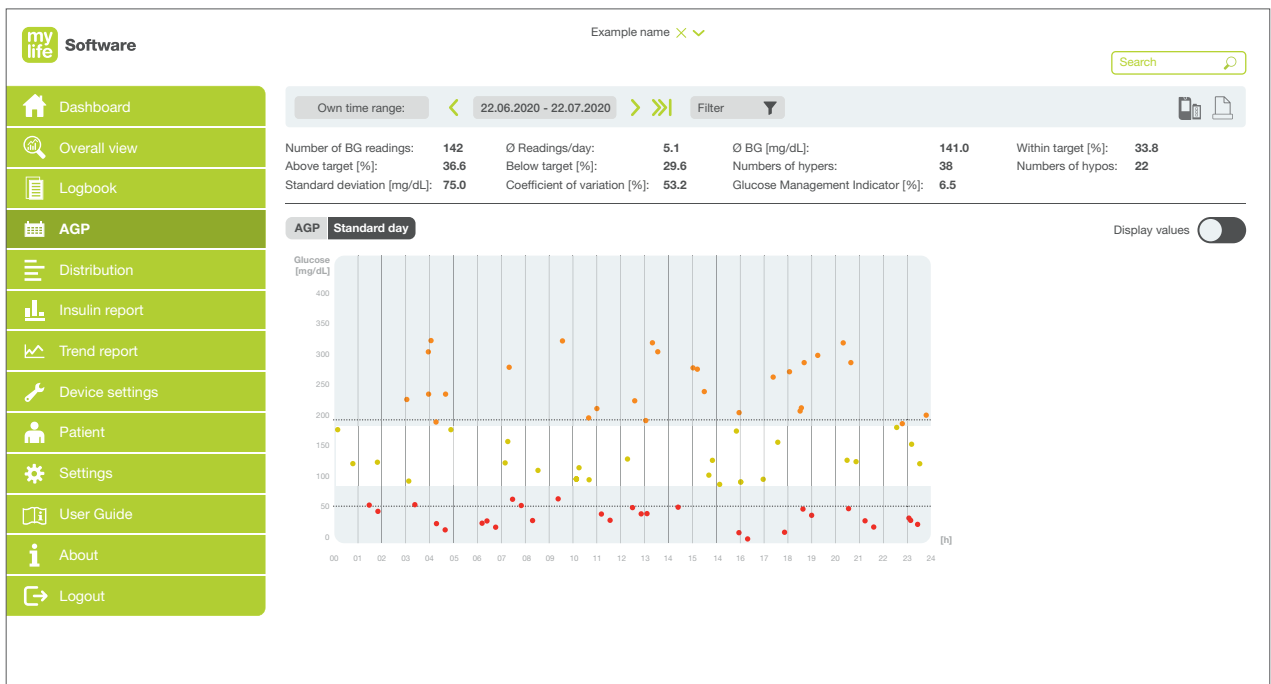
9.1.2 Samenvatting voor CGM-gebruikers

- Aantal dagen: het aantal dagen waarop bloedglucosewaarden werden verzameld.
- Tijd waarin de CGM is geactiveerd [%]: de hoeveelheid tijd dat een gebruiker het apparaat gebruikt en sensormetingen ontvangt.
- Gemiddelde glucose: alle glucosewaarden bij elkaar opgeteld en gedeeld door het aantal metingen.
- Percentage binnen doelbereik [%]: percentage van de glucosewaarden binnen het doelbereik.
- Percentage boven doelbereik [%]: percentage van de glucosewaarden boven het doelbereik.
- Percentage onder doelbereik [%]: percentage van de glucosewaarden onder het doelbereik.
- Standaardafwijking: bepaling van de verdeling van de gemeten glucosewaarden gedurende de gekozen periode, aan beide kanten van hun gemiddelde. Hoe lager de standaardafwijking uitvalt, hoe lager de verdeling is van de afzonderlijke glucosewaarden aan beide kanten van hun gemiddelde.
- Percentage glucosevariatie [%]: gedefinieerd als percentueel coëfficiënt van variatie (%CV) of relatieve standaardafwijking, die omschrijft hoe sterk glucosewaarden van elkaar verwijderd liggen. Deze waarde wordt berekend door de standaardafwijking van de glucose te delen door de gemiddelde glucosewaarde. Idealiter gaat het om een laag getal.
- Glucose Management Indicator [%]: de Glucose Management Indicator (GMI) is gebaseerd op de gemiddeld gemeten glucosewaarde. Deze waarde benadert de verwachte laboratoriumwaarde voor HbA1c (geschatte A1c). De GMI-waarde kan lager of hoger liggen dan, of vergelijkbaar zijn met de in het laboratorium gemeten A1c.

9.2 Standaarddag

De tab **Standaarddag** is alleen beschikbaar voor BGM-gebruikers. Met **Standaarddag** worden de waarde en tijd van alle in het logboek opgenomen bloedglucosewaarden afgezet op een schaalverdeling van 24 uur voor de gekozen tijdsperiode.

Op die manier is beter te zien wanneer bloedglucosewaarden op bepaalde momenten van de dag boven, onder of binnen het bloedglucosedoelbereik uitkomen en kunnen patronen worden herkend in de verdeling van de bloedglucosewaarden in het verloop van 24 uur.



Afbeelding 19: Standaarddag – Standaarddag (BGM-gebruiker)

De items die in de grafiek zijn opgenomen, staan beschreven in de onderstaande tabel.

Tabel 6: Items standaarddag

Item	Beschrijving
●	Bloedglucosewaarden binnen het bloedglucosedoelbereik
●	Bloedglucosewaarden boven het bloedglucosedoelbereik
●	Bloedglucosewaarden onder het bloedglucosedoelbereik
Wit gebied	Bloedglucosedoelbereik
--- Stippellijn (bovenste)	Drempel voor hyperglykemische episodes
--- Stippellijn (onderste)	Drempel voor hypoglykemische episodes

Waarden weergeven

Beweeg over het punt om een tijd en waarde van een bepaald punt in de grafiek te bekijken. U kunt ook op de knop **Waarden weergeven** klikken, voor de weergave van alle bloedglucosewaarden in de grafiek.

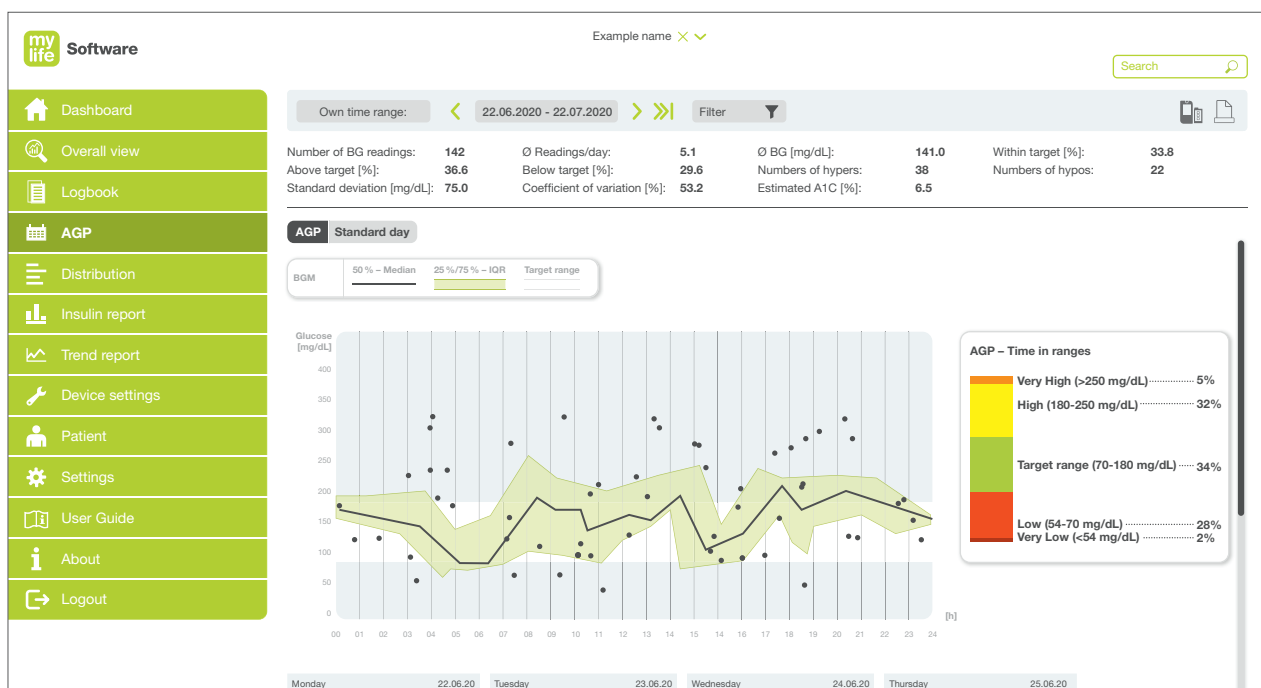
9.3 Ambulant glucoseprofiel (AGP)

Het **Ambulante glucoseprofiel (AGP)** is er voor zowel BGM- als CGM-gebruikers. Het ambulante glucoseprofiel (Ambulatory Glucose Profile, AGP) is een rapport waarin een samenvatting wordt gegeven van de glucosewaarden over de rapportageperiode, voorzien van een mediaan (50 %) en andere percentielen, vergelijkbaar met een weergave die geldt voor een enkele dag.

Dag-voor-dag staat voor dagelijkse glucoseprofielen in een formaat dat van middernacht tot middernacht loopt (een periode van 24 uur). Ieder kader staat voor het glucosepatroon van één dag. Deze afzonderlijke dagen worden weergegeven in combinatie met meerdere opeenvolgende dagen.

9.3.1 BGM-gebruikers

Ambulant glucoseprofiel (bovenste gedeelte van het hoofdscherm): meerdere dagelijkse bloedglucoseprofielen worden gecombineerd tot een plaatje van één dag (24 uur). Idealiter blijven de lijnen binnen het wit gearceerde gebied (AGP-doelbereik).



Afbeelding 20 AGP – Ambulant glucoseprofiel/Dag-voor-dag (BGM-gebruiker)

In de grafiek wordt de volgende informatie weergegeven:

- Wit gebied: AGP-doelbereik
- Zwarte lijn: de mediaan, ofwel de lijn waar de helft van de bloedglucosewaarden boven ligt en de helft eronder; idealiter is de zwarte lijn grotendeels vlak en valt binnen het wit gearceerde gebied (AGP-doelbereik).
- Groen gebied en groene lijnen: het groene gebied staat voor 50 % van de bloedglucosewaarden; de bovenste groene lijn komt overeen met het 75e percentiel, de onderste groene lijn met het 25e percentiel. Idealiter is er weinig ruimte tussen de lijnen.
- Staafdiagram met de tijd binnen bereik in %, voor de volgende AGP-doelbereiken:
 - zeer hoog (oranje; >13,9 mmol/L of 250 mg/dL)
 - hoog (geel; bovengrens doelbereik tot 13,9 mmol/L of 250 mg/dL)
 - AGP-doelbereik (groen; meestal 3,9–10,0 mmol/L of 70–180 mg/dL)
 - laag (lichtrood; 3,0 mmol/L of 54 mg/dL tot ondergrens doelbereik)
 - zeer laag (donkerrood; < 3,0 mmol/L of 54 mg/dL)

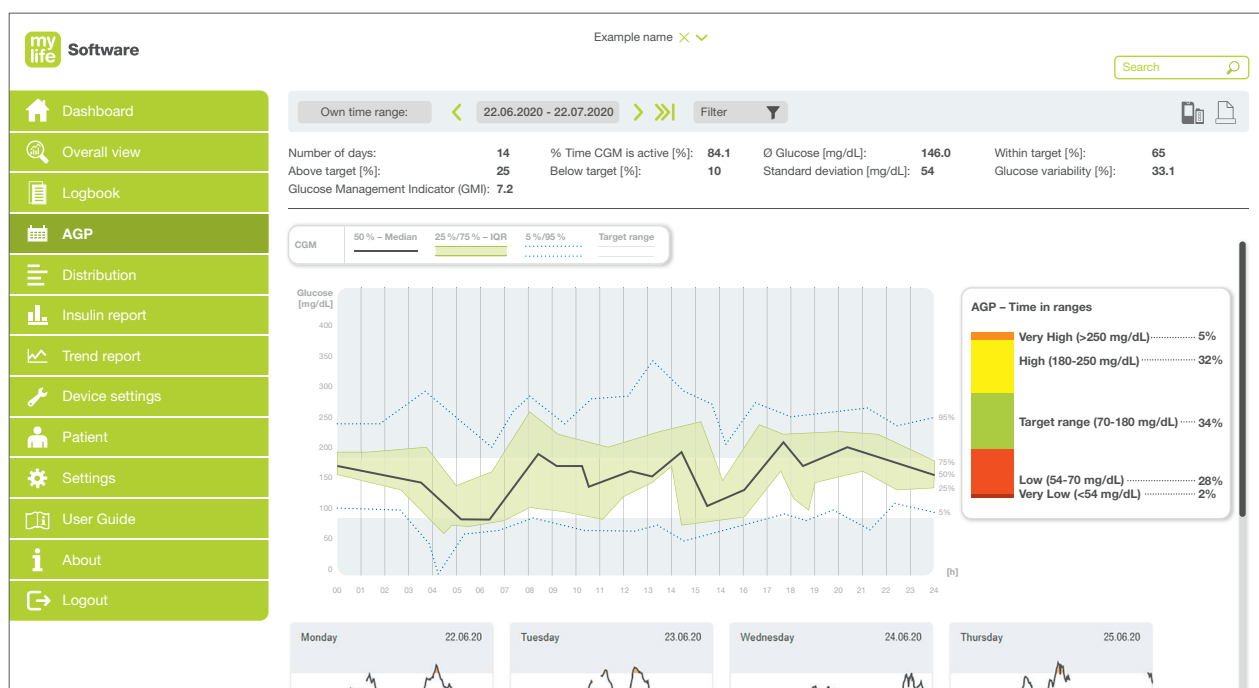
Als de gekozen tijdsperiode minder dan 30 bloedglucosemetingen bevat, wordt het rapport weergegeven zonder een mediaan en zonder de 25e en 75e percentielen. In het rapport wordt dan bovendien vermeld dat er onvoldoende gegevens beschikbaar zijn voor het genereren van een AGP-rapport.

Dag-voor-dag (onderste gedeelte van het hoofdscherm):

Bloedglucosemetingen, vastgelegd over een periode van een dag van 24 uur. Van ieder kader zijn de dag en datum aangegeven. Het wit gearceerde gebied is het AGP-doelbereik.

9.3.2 CGM-gebruikers

Ambulant glucoseprofiel (bovenste gedeelte van het hoofdscherm): meerdere dagelijkse glucoseprofielen worden gecombineerd tot een plaatje van één dag (24 uur). Idealiter blijven de lijnen binnen het wit gearceerde gebied (AGP-doelbereik).



Abbeelding 21: AGP – Ambulant glucoseprofiel/Dag-voor-dag (CGM-gebruiker)

In de grafiek wordt de volgende informatie weergegeven:

- Wit gebied: AGP-doelbereik
- Zwarte lijn: de mediaan (het midden), ofwel de lijn waar de helft van de glucosewaarden boven ligt en de helft eronder; idealiter is de zwarte lijn grotendeels vlak en valt binnen het wit gearceerde gebied (AGP-doelbereik).
- Groen gebied en groene lijnen: het groene gebied staat voor 50% van de glucosewaarden; de bovenste groene lijn komt overeen met het 75e percentiel, de onderste groene lijn met het 25e percentiel. Idealiter is er weinig ruimte tussen de lijnen.
- Gebied tussen blauwe stippellijnen: 5% van de waarden ligt erboven (95e percentiel) en 5% ligt eronder (5e percentiel). Idealiter moeten de blauwe stippellijnen en het gebied ertussen zo dicht mogelijk bij het groen gearceerde gebied liggen.
- Staafdiagram met de tijd binnen bereik in %, voor de volgende AGP-doelbereiken:
 - zeer hoog (oranje; >13,9 mmol/L of 250 mg/dL)
 - hoog (geel; bovengrens doelbereik tot 13,9 mmol/L of 250 mg/dL)
 - AGP-doelbereik (groen; meestal 3,9–10,0 mmol/L of 70–180 mg/dL)
 - laag (lichtrood; 3,0 mmol/L of 54 mg/dL tot ondergrens doelbereik)
 - zeer laag (donkerrood; < 3,0 mmol/L of 54 mg/dL)

Als de gekozen tijdsperiode minder dan 7 dagen aan CGM-gegevens bevat of minder dan 30 sensormetingen, dan wordt er geen AGP-rapport aangemaakt. In het rapport wordt dan bovendien vermeld dat er onvoldoende gegevens beschikbaar zijn voor het genereren van een AGP-rapport.

Dag-voor-dag (onderste gedeelte van het hoofdscherm):

Glucosemetingen, vastgelegd over een periode van een dag van 24 uur. Van ieder kader zijn de dag en datum aangegeven. Het wit gearceerde gebied is het AGP-doelbereik. Oranje gearceerde gebieden staan voor episodes waarin de glucosewaarde boven het AGP-doelbereik lag. Rood gearceerde gebieden staan voor episodes waarin de glucosewaarde onder het AGP-doelbereik lag.



10 Verdeling



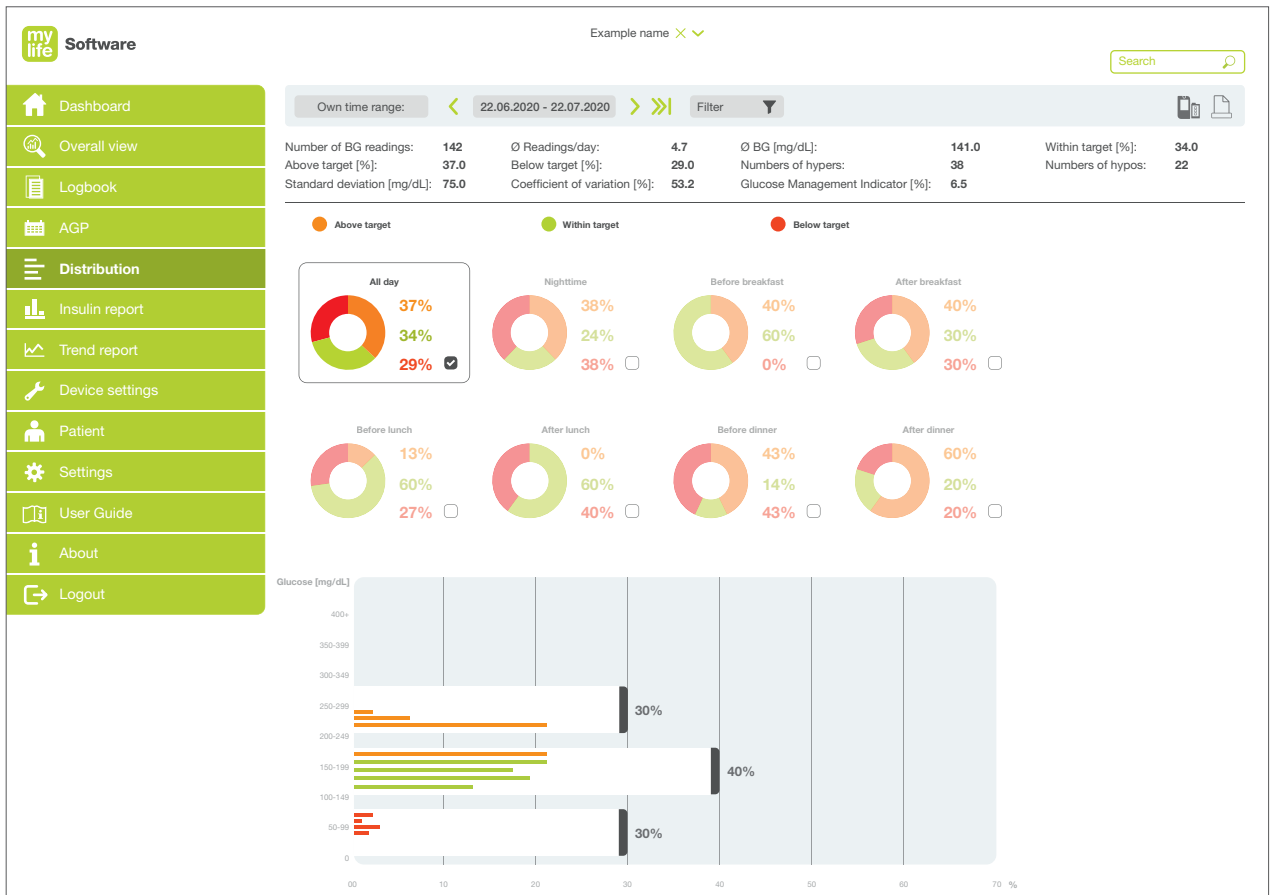
De waarden en namen op de volgende pagina's zijn slechts bedoeld ter illustratie.

Klik op **Verdeling** in het hoofdmenu om te zien hoe de glucosewaarden verdeeld zijn over de dag. Op de pagina Verdeling is te zien hoeveel tijd er is doorgebracht met een glucosewaarde boven, binnen of onder het doelbereik, afgezet tegen de ingestelde **Tijden van de dag**.

Tabel 7: Items verdeling

Item	Beschrijving
	Boven het doelbereik
	Binnen het doelbereik
	Onder het doelbereik

U kunt aanpassen welke gegevens daarbij worden weergegeven, door het aanpassen van de tijdsperiode of het kiezen van filters in het filtergedeelte.



Afbeelding 22: Verdeling

10.1 Samenvatting gegevens

In het gedeelte voor samenvatting van gegevens wordt een numerieke samenvatting gegeven van de belangrijkste therapiegegevens, op basis van de tijdsperiode en het filter. Deze gegevens omvatten:

10.1.1 Samenvatting voor BGM-gebruikers

- Aantal BG-waarden: het totale aantal bloedglucosewaarden dat voor de geselecteerde tijdsperiode wordt gebruikt.
- Gemiddeld aantal waarden/dag: totaal aantal bloedglucosewaarden gedeeld door het aantal dagen binnen de geselecteerde periode.
- Gemiddelde BG: gemiddelde bloedglucosewaarde.
- Percentage binnen doelbereik [%]: percentage van de bloedglucosewaarden binnen het doelbereik.
- Percentage boven doelbereik [%]: percentage van de bloedglucosewaarden boven het doelbereik.
- Percentage onder doelbereik [%]: percentage van de bloedglucosewaarden onder het doelbereik.
- Aantal hypers: het totale aantal bloedglucosewaarden dat binnen het hyperglykemische bereik lag.
- Aantal hypo's: het totale aantal bloedglucosewaarden dat binnen het hypoglykemische bereik lag.
- Standaardafwijking: bepaling van de verdeling van de gemeten glucosewaarden gedurende de gekozen periode, aan beide kanten van hun gemiddelde. Hoe lager de standaardafwijking uitvalt, hoe lager de verdeling is van de afzonderlijke bloedglucosewaarden aan beide kanten van hun gemiddelde.
- Percentage glucosevariatie [%]: gedefinieerd als percentueel coëfficiënt van variatie (%CV) of relatieve standaardafwijking, die omschrijft hoe sterk bloedglucosewaarden van elkaar verwijderd liggen. Deze waarde wordt berekend door de standaardafwijking van de glucose te delen door de gemiddelde glucosewaarde. Idealiter gaat het om een laag getal.
- Glucose Management Indicator [%]: de Glucose Management Indicator (GMI) is gebaseerd op de gemiddeld gemeten bloedglucosewaarde. Deze waarde benadert de verwachte laboratoriumwaarde voor HbA1c (geschatte A1c). De GMI-waarde kan lager of hoger liggen dan, of vergelijkbaar zijn met de in het laboratorium gemeten A1c.

10.1.2 Samenvatting voor CGM-gebruikers

- Aantal dagen: het aantal dagen waarop bloedglucosewaarden werden verzameld.
- Tijd waarin de CGM is geactiveerd [%]: de hoeveelheid tijd dat een gebruiker het apparaat gebruikt en sensormetingen ontvangt.
- Gemiddelde glucose: alle glucosewaarden bij elkaar opgeteld en gedeeld door het aantal metingen.
- Percentage binnen doelbereik [%]: percentage van de glucosewaarden binnen het doelbereik.
- Percentage boven doelbereik [%]: percentage van de glucosewaarden boven het doelbereik.
- Percentage onder doelbereik [%]: percentage van de glucosewaarden onder het doelbereik.
- Standaardafwijking: bepaling van de verdeling van de gemeten glucosewaarden gedurende de gekozen periode, aan beide kanten van hun gemiddelde. Hoe lager de standaardafwijking uitvalt, hoe lager de verdeling is van de afzonderlijke glucosewaarden aan beide kanten van hun gemiddelde.
- Percentage glucosevariatie [%]: gedefinieerd als procentueel coëfficiënt van variatie (%CV) of relatieve standaardafwijking, die omschrijft hoe sterk glucosewaarden van elkaar verwijderd liggen. Deze waarde wordt berekend door de standaardafwijking van de glucose te delen door de gemiddelde glucosewaarde. Idealiter gaat het om een laag getal.
- Glucose Management Indicator [%]: de Glucose Management Indicator (GMI) is gebaseerd op de gemiddeld gemeten glucosewaarde. Deze waarde benadert de verwachte laboratoriumwaarde voor HbA1c (geschatte A1c). De GMI-waarde kan lager of hoger liggen dan, of vergelijkbaar zijn met de in het laboratorium gemeten A1c.

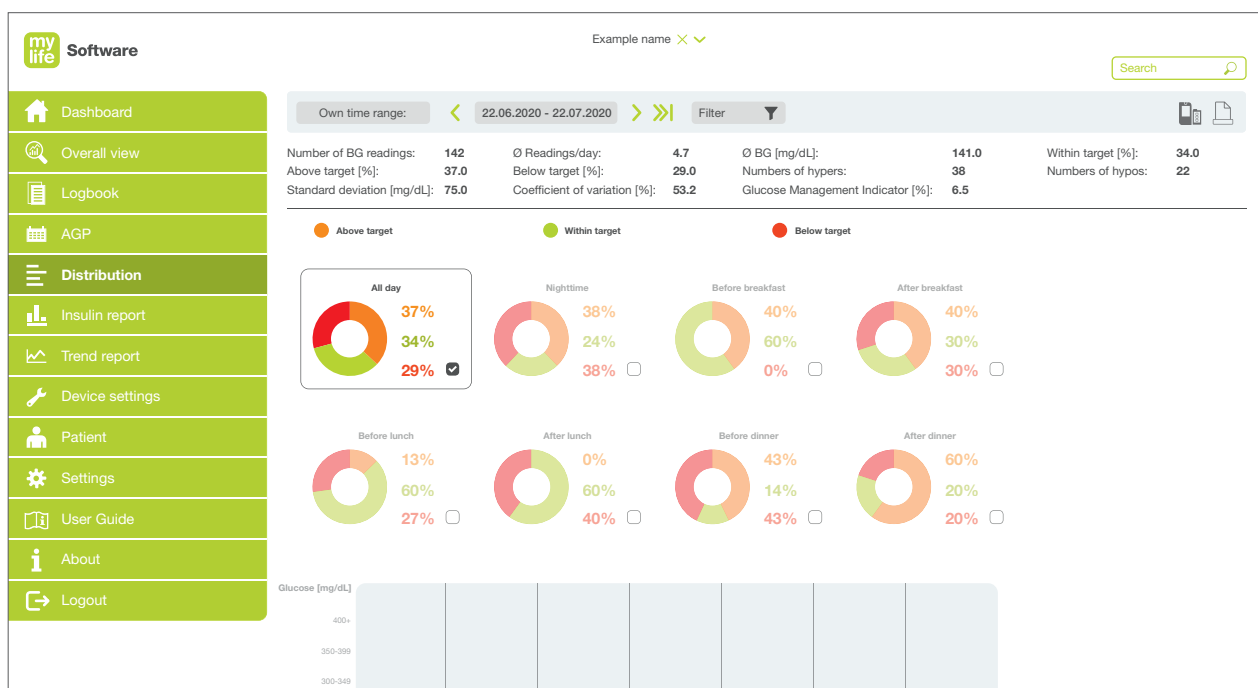
10.2 Verdelingsgrafieken

U kunt de verdeling van uw glucosewaarden bekijken met behulp van de ringdiagrammen voor **Tijden van de dag** en een grafiek van de **glucoseverdeling**.

Gebruik de knop **Filter** aan de bovenkant van de pagina, of tik voor ieder tijdstip van de dag de vakjes aan om meer dan 3 tijden per dag tegelijk weer te geven. U kunt kiezen uit:

- Hele dag
- Nacht
- Voor het ontbijt
- Na het ontbijt
- Voor de lunch
- Na de lunch
- Voor het avondeten
- Na het avondeten

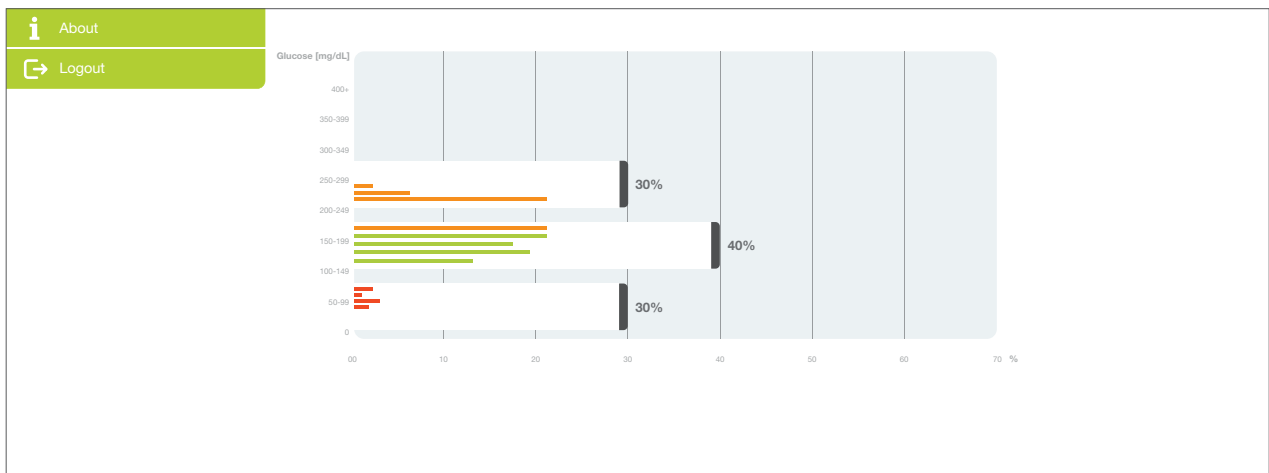
Verdeling op grond van tijden van de dag



Afbeelding 23: Verdeling - Beoordeling per tijd van de dag

In de ringdiagrammen is te zien welk percentage aan tijd er is doorgebracht met een glucosewaarde boven (oranje), binnen (groen) of onder (rood) het doelbereik tijdens de gekozen tijden van de dag.

Verdeling op grond van glucosebereiken (samengevoegd)



Afbeelding 24: Verdeling - Beoordeling op grond van glucosebereik

In het staafdiagram zijn de samengevoegde glucosewaarden te zien en hun percentage binnen, boven of onder het doelbereik, tijdens de gekozen tijden van de dag.

De Y-as staat voor vooraf gedefinieerde glucosebereiken, weergegeven in stappen van 2,8 mmol/L of 50 mg/dL, bijvoorbeeld 5,6–8,3 mmol/L of 100–150 mg/dL.

De X-as staat voor het procentuele gedeelte van de waarden voor de desbetreffende glucosestap. De gekleurde staven geven aan welke glucosewaarden boven (oranje), binnen (groen) of onder (rood) het doelbereik lagen. De staven binnen een bepaalde glucosestap worden samengevoegd tot een totaal percentage aan tijd binnen het doelbereik voor het desbetreffende glucosebereik.



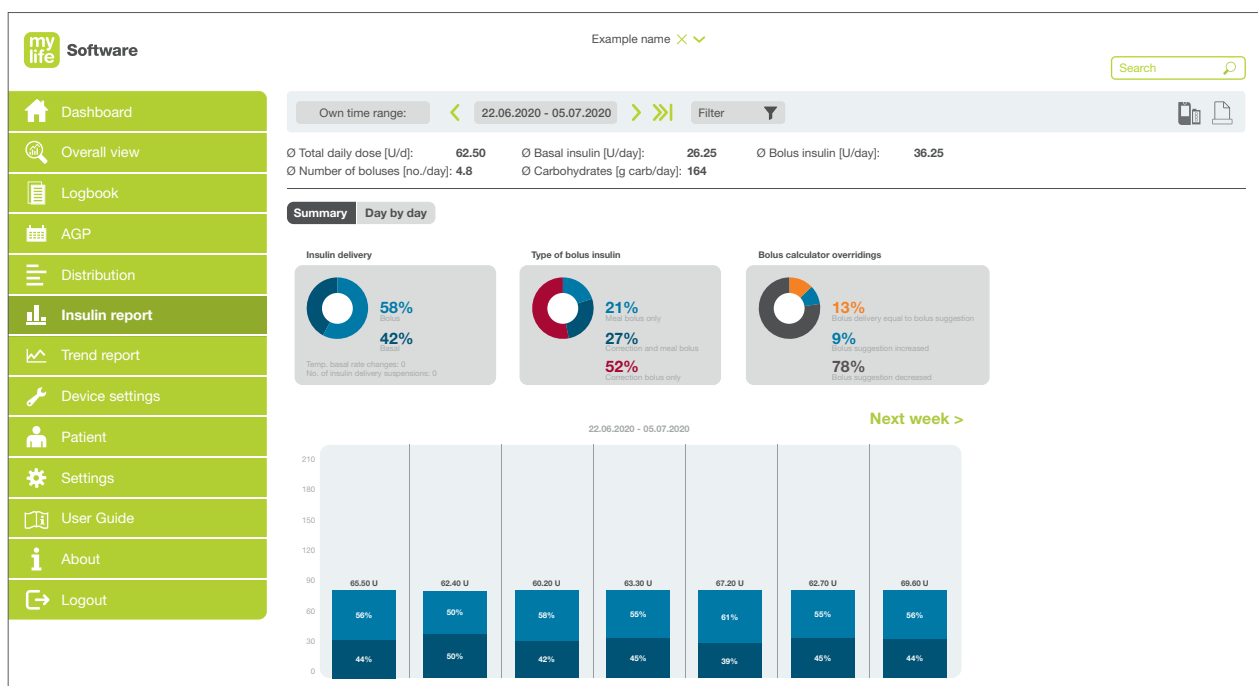
11 Insulinerapport



De waarden en namen op de volgende pagina's zijn slechts bedoeld ter illustratie.

Klik op **Insulinerapport** in het hoofdmenu om toegang te krijgen tot het insulinerapport, met daarin de **Insulinetoediening**, **Type bolusinsuline**, en **Negeren van de boluscalculator**.

U kunt aanpassen welke gegevens daarbij worden weergegeven, door het aanpassen van de tijdsperiode of het kiezen van filters in het filtergedeelte.



Afbeelding 25: Insulinerapport

11.1 Samenvatting gegevens

In het gedeelte voor samenvatting van gegevens wordt een numerieke samenvatting gegeven van de belangrijkste therapiegegevens, op basis van de tijdsperiode en het filter.

- Gemiddelde totale dagelijkse dosis [U/dag]: gemiddelde totale dagelijkse insulinedosis voor de geselecteerde periode.
- Gemiddelde basaalinsuline [U/dag]: gemiddelde dagelijkse hoeveelheid basaalinsuline voor de geselecteerde periode.
- Gemiddelde bolusinsuline [U/dag]: gemiddelde dagelijkse hoeveelheid bolusinsuline voor de geselecteerde periode.
- Gemiddeld aantal bolussen [aantal/dag]: gemiddeld aantal bolusdoses per dag.
- Gemiddelde hoeveelheid koolhydraten [g koolhydraten/dag]: gemiddelde dagelijkse inname van koolhydraten voor de geselecteerde periode.

11.2 Tijdsperiode

Verschillende weergaven van bolus- en basaalinsuline, in de vorm van ringdiagrammen en een wekelijkse grafiek. De weergegeven percentages zijn gebaseerd op de gekozen tijden en filters in het filtergedeelte bovenaan de pagina.

In de bovenste helft van de pagina bevinden zich drie ringdiagrammen:

- **Insulinetoediening:** In dit diagram staan de toegediende bolusinsuline (blauw) en basaalinsuline (paars) weergegeven als percentage van de totale hoeveelheid insuline die is toegediend. Voor pompgebruikers wordt ook weergegeven hoe vaak gebruik is gemaakt van tijdelijke basaalsnelheden en hoe vaak de insulinetoediening is onderbroken.
- **Type bolusinsuline:** In dit diagram wordt opgesplitst hoeveel er van elk type bolusinsuline is toegediend. De percentages zijn gebaseerd op geïmporteerde gegevens van de boluscalculator in de mylife App.
- **Negeren van de voorgestelde bolussen:** In dit diagram is te zien hoe vaak de door de boluscalculator voorgestelde insulinedoses zijn opgevolgd of genegeerd. De percentages zijn gebaseerd op geïmporteerde gegevens van de boluscalculator in de mylife App.

De ringdiagrammen voor **Type bolusinsuline** en **Negeren van voorgestelde bolussen** zijn alleen gevuld met zinnige gegevens als de patiënt in de mylife App gebruik maakt van de boluscalculator en als de gegevens van de app ook worden geïmporteerd in de mylife Software.

Wekelijks overzicht

Onder de ringdiagrammen staat een staafdiagram waarin de totale hoeveelheid insuline is weergegeven en de percentages toegediende basaalinsuline (paars) en bolusinsuline (blauw) zijn weergegeven als percentage van de totale hoeveelheid insuline, voor elke dag van de week. Voor dagen die niet binnen de geselecteerde tijdsperiode vallen, worden geen gegevens weergegeven.

Klik op de knop **Vorige week** of **Volgende week** boven het staafdiagram om verschillende weken te doorzoeken.

11.3 Specifieke dag

Een gedetailleerd overzicht van de insulinetherapiegegevens voor iedere dag in de gekozen tijdsperiode. De inhoud die weergegeven wordt hangt af van de ingestelde filters:

- Grafische weergave van insuline-inname gedurende 24 uur
- Aandeel bolus- en basaalinsuline in een ringdiagram
- Tabel basaalinsuline met meer details
- Tabel bolusinsuline met meer details

12 Trendrapport



De waarden en namen op de volgende pagina's zijn slechts bedoeld ter illustratie.

Klik op **Trendrapport** in het hoofdmenu om de glucosewaarden van twee verschillende periodes met elkaar te vergelijken.

Gebruik het filtergedeelte om twee verschillende tijdsperiodes te kiezen die u met elkaar wilt vergelijken.



Afbeelding 26: Trendrapport

12.1 BGM-gebruikers

De gekozen tijdsperiodes worden op de trendrapportgrafieken weergegeven in twee verschillende kleuren.



Afbeelding 27: Trendrapport (BGM-gebruiker)

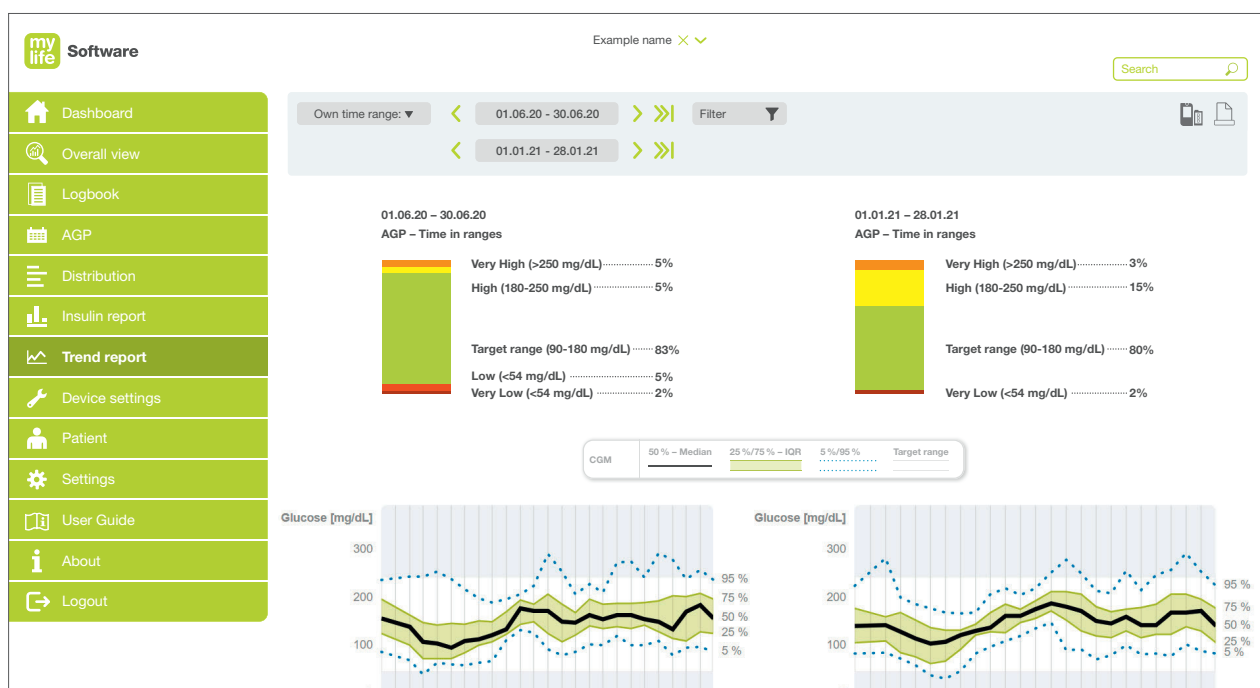
Lijngrafiek

De lijngrafiek in het bovenste gedeelte van het scherm geeft voor de geselecteerde tijdsperiodes de mediaan of gemiddelde glucosewaarden weer, voor ieder uur van de dag. De glucosewaarden worden afgezet over een schaalverdeling van 24 uur, alsof ze zich voordeden op een enkele dag. Via de desbetreffende keuzelijst in het kopregelgedeelte kan worden gekozen voor gemiddelde of de mediaan waarden.

Beweeg over het punt om de waarde van een bepaald punt in de grafiek te bekijken. U kunt ook op de knop **Waarden weergeven** klikken, voor de weergave van alle glucosewaarden in de grafiek.

12.2 CGM-gebruikers

De geselecteerde tijdsperiodes worden ter vergelijking in grafieken naast elkaar weergegeven.



Afbeelding 28: Trendrapport (CGM-gebruiker)

De grafieken omvatten de volgende vergelijkingen:

- Twee staafdiagrammen naast elkaar, een voor elke tijdsperiode, met weergave van de tijd binnen het doelbereik op basis van AGP
- Twee AGP-grafieken naast elkaar, een voor elke tijdsperiode

Raadpleeg hoofdstuk 9 van deze gebruikershandleiding om meer te weten te komen over rapportage op basis van het ambulante glucoseprofiel (AGP) en over hoe die grafieken worden berekend en weergegeven.

12.3 Belangrijke statistieken

In de staafdiagrammen in het onderste gedeelte van het scherm worden verschillende belangrijke waarden uit iedere periode vergeleken, zowel voor glucose als voor de insuline-inname. Verder toont de software het percentage waarmee de patiënt de resultaten van berekeningen door de boluscalculator heeft genegeerd.

Glucose:

- Gemiddelde waarde
- Standaardafwijking
- Binnen het doelbereik [%]*
- Boven het doelbereik [%] (alleen CGM-gebruikers)*
- Onder het doelbereik [%] (alleen CGM-gebruikers)*
- Aantal hypers (alleen BGM-gebruikers)
- Aantal hypo's (alleen BGM-gebruikers)

Insuline-inname:

- Totale hoeveelheid insuline [U]
- Bolusinsuline [U]
- Basaalinsuline [U]

Boluscalculator:

- negeren calculator [%]

* Instelling bloedglucosedoelbereik voor BGM-gebruikers. Instelling AGP-doelbereik voor CGM-gebruikers.



13 Apparaatinstellingen



De waarden en namen op de volgende pagina's zijn slechts bedoeld ter illustratie.

Klik op **Apparaatinstellingen** in het hoofdmenu voor specifieke instellingen van het apparaat en de boluscalculator en voor het vergelijken van apparaten. In dit scherm bevinden zich de tabs **Huidige instellingen** en **Vergelijking**. Die laatste is alleen beschikbaar als de patiënt een pompgebruiker is. Voor pengebruikers worden in de apparaatinstellingen op de mylife App de boluscalculatorinstellingen weergegeven.

13.1 Huidige instellingen

Klik op de tab **Huidige instellingen** om de huidige apparaatinstellingen te bekijken.

Example name ✕ ▼

Search

Dashboard
Overall view
Logbook
AGP
Distribution
Insulin report
Trend report
Device settings
Patient
Settings
User Guide
About
Logout

Comparison

YpsoPump 0123456789
< 22.06.2020 06:00 > Device ▼

	Basal rate profile A	Basal rate profile B	Active basal rate profile: A	
Import date and time:	22.06.2020 06:00		Basal rate profile A	Basal rate profile B
00:00	0.6	0.6	Min. blood glucose for calculation	65 mg/dL
01:00	0.7	0.7	Maximum bolus suggestion	30 U
02:00	0.9	0.9	Blood glucose target value	
03:00	1.1	1.1	00:00 - 00:00	110 mg/dL
04:00	1.8	1.8	Correction factor	
05:00	2.1	2.1	00:00 - 00:00	25 mg/dL/U
06:00	1.7	1.7	Insulin-to-carb ratio	
07:00	1.3	1.3	00:00 - 00:00	15 g carbs/U
08:00	1.1	1.1	Handling of insulin on board	
09:00	1.8	1.8	Insulin on board only subtracted from correction bolus	
10:00	1.4	1.4	Duration of insulin action	03:00 h

Afbeelding 29: Apparaatinstellingen - Huidige instellingen (pompgebruiker)

Kies aan de bovenkant van het scherm het apparaat uit het keuzemenu Apparaat. Selecteer vervolgens de importdatum van de instellingen die u wilt bekijken via Datum. De basaalsnelheidsprofielen en basaalinstellingen en de bolus en boluscalculatorinstellingen worden weergegeven.

De boluscalculatorinstellingen worden alleen weergegeven als de patiënt de boluscalculator configureert en activeert in de mylife App of mylife CamAPS FX-app en als de patiënt de gegevens synchroniseert met diens mylife Cloud-account.

13.1.1 Pompinstellingen

De volgende instellingen worden geïmporteerd vanuit de mylife YpsoPump:

- Basaalsnelheidsprofielen: instellingen van de basaalsnelheid voor de profielen A en B
- Totale dagelijkse hoeveelheid basaalinsuline per profiel
- Actief basaalsnelheidsprofiel: basaalsnelheidsprofiel dat actief is op het moment van importeren
- Bolusstap: stapsgewijze instelling voor het programmeren van een bolus op de pomp (0,1, 0,5, 1,0 en 2,0 U)

Alleen van toepassing op pompen die worden verkocht in Noorwegen, Zweden, Denemarken, Finland en Canada:

- Basaalsnelheidslimiet: maximale basaalsnelheid per uur die op de pomp kan worden ingesteld
- Boluslimiet: maximale bolushoeveelheid die op de pomp kan worden geprogrammeerd

13.1.2 Instellingen boluscalculator en app

De volgende instellingen worden geïmporteerd vanuit de mylife App en mylife CampAPS FX-app:

- Minimale bloedglucose voor berekening: minimale bloedglucose waarvoor berekening van een voorgestelde bolus nog is toegestaan
- Maximale voorgestelde bolus: maximale hoeveelheid insuline die op basis van een bolusberekening wordt voorgesteld
- Bloedglucosedoelwaarde: doelwaarde voor de bloedglucose waarnaar de boluscalculator de bloedglucosespiegel van de gebruiker corrigeert
- Correctiefactor: geeft aan hoeveel lager de bloedglucosespiegel wordt door toediening van 1 eenheid insuline.
- Insuline/koolhydratenverhouding: geeft aan hoeveel gram koolhydraten worden gecompenseerd met 1 eenheid insuline.
- Duur van de insulineactie: geeft aan hoe lang de insuline actief blijft in het lichaam van de gebruiker voor het verlagen van de bloedglucose

Aanvullende informatie, alleen voor de mylife App:

- Omgang met insuline “on board”: geeft aan welke methode er is gebruikt om rekening te houden met IoB voor bolusberekeningen (lees hierover meer in de gebruikershandleiding van de mylife App)
- Actief/inactief: geeft aan of de boluscalculator is geactiveerd of niet is geactiveerd in de app van de gebruiker.

Aanvullende informatie, alleen voor de mylife CamAPS FX-app:

- Doelglucose in Auto mode: wordt gebruikt in Auto mode, als de toediening van insuline wordt bepaald door het besturingsalgoritme van de app

13.2 Vergelijking instellingen

Klik op de tab Vergelijking om de waarden tussen pompen en/of tijdstippen te vergelijken. De boluscalculatorinstellingen worden in de vergelijking niet meegenomen.

The screenshot shows the 'my life Software' interface. On the left is a navigation menu with options: Dashboard, Overall view, Logbook, AGP, Distribution, Insulin report, Trend report, Device settings, Patient, Settings, User Guide, About, and Logout. The main content area is titled 'Example name' and has a search bar. Below the search bar are two tabs: 'Current settings' and 'Comparison'. The 'Comparison' tab is active, showing two columns for 'YpsoPump 1 0123456789' and 'YpsoPump 2 2345678910'. Each pump column has a date and time selector and a 'Device X' button. Below these are two tables. The first table, 'Active basal profile', shows basal rates for profiles A and B from 00:00 to 07:00. The second table, 'Settings', compares various settings for profiles A and B.

	YpsoPump 1 0123456789	YpsoPump 2 2345678910
Active basal profile:	A	B
Import date & time	22.06.2022 06:00	22.05.2022 06:00
Daily basal:	26	25.4
00:00	0.6	0.5
01:00	0.7	0.7
02:00	0.9	0.9
03:00	1.1	1.2
04:00	1.8	1.8
05:00	2.1	2.1
06:00	1.7	1.5
07:00	1.3	1.3

Settings	YpsoPump 1 0123456789	YpsoPump 2 2345678910
Active basal profile:	A	B
Import date & time	22.06.2022 06:00	22.05.2022 06:00
Bolus increment step	0.5 U	1.0 U
Bolus limit	20 U	20 U
Basal rate limit	3.0 U/h	3.0 U/h

Afbeelding 30: Apparaatinstellingen – Vergelijking (pompgebruiker)

Kies aan de bovenkant van het scherm de apparaten uit de beide keuzemenu's **Apparaat**. Selecteer vervolgens de importdatum van de instellingen die u wilt bekijken via **Datum**. U kunt ook kiezen voor hetzelfde apparaat, maar kunt dan verschillende tijdstippen met elkaar vergelijken.

De basaalsnelheidsprofielen en basaalinstellingen en de bolusinstellingen worden naast elkaar weergegeven voor ieder apparaat.

Klik de **X** aan in het vakje van het apparaat als u een van de apparaten wilt verwijderen.



14 Gegevens delen en therapie-ondersteuning

Met mylife Cloud kunnen patiënten en diabetesbehandelaren in het ziekenhuis gegevens delen. Door het delen van gegevens krijgt het team van diabetesbehandelaren een overzicht van de behandeling van de patiënt dat steeds up-to-date is, ook voor het bieden van therapie-ondersteuning op afstand. Als de patiënt de uitnodiging voor het delen van gegevens van het ziekenhuis heeft geaccepteerd, zijn het ziekenhuisaccount en het persoonlijke account van de patiënt aan elkaar gekoppeld. De therapiegegevens worden dan automatisch gedeeld.

Als het delen van gegevens actief is, worden de volgende gegevens door de patiënt gedeeld met het ziekenhuisaccount van hun team van diabetesbehandelaren en zo steeds up-to-date gehouden:

- Persoonsgegevens
- Therapie-instellingen: (bijv. BG-doelbereik, drempels voor hypens en hypo's, tijden van de dag)
- Therapiegegevens (bijv. toediening van insuline, glucosemetingen, koolhydraten), zowel voor uit apparaten geïmporteerde als voor handmatig ingevoerde gegevens
- Apparaten en apparaatinstellingen (bijv. basaalsnelheidsprofielen op de pomp)
- Boluscalculatorinstellingen
- Opmerkingen voor ingevoerde logboekgegevens

Als het delen van gegevens actief is, kunnen diabetesbehandelaren de volgende gegevens updaten en delen met hun patiënten:




- Therapie-instellingen: (bijv. BG-doelbereik, drempels voor hypens en hypo's, tijden van de dag)
- Opmerkingen voor ingevoerde logboekgegevens

14.1 Voor patiënten: accepteren, afwijzen en verwijderen van delen van gegevens



Om het delen van gegevens te kunnen activeren moet er altijd een uitnodiging worden gestuurd door de diabetesbehandelaar/het ziekenhuis. Patiënten moeten reageren op de uitnodiging door de uitnodiging te accepteren of af te wijzen. Patiënten kunnen op ieder moment stoppen met het delen van gegevens door hun toestemming in te trekken.

14.1.1 Accepteren of afwijzen van een uitnodiging voor gegevens delen

1. U krijgt van uw ziekenhuis per e-mail een uitnodiging om uw gegevens met hen te delen. Als u nog geen mylife Cloud-account heeft, staat in de e-mail ook een link om eerst een account mee aan te maken.
2. Reageer op de uitnodiging door op de link in de uitnodigings-e-mail te klikken. U komt daarmee terecht op de inlogpagina van de mylife Cloud. Als u nog geen account heeft, maak dan eerst een account aan (zie hoofdstuk 2 Installatie/registratie en instellen) en kom daarna hier weer terug. De link is 72 uur geldig.
3. Log in op uw account.
4. Klik op **Gegevens delen**  in het hoofdmenu.
5. De openstaande uitnodiging van uw ziekenhuis voor het delen van gegevens wordt weergegeven. U kunt de uitnodiging voor gegevens delen accepteren of afwijzen.
6. Om het delen van therapiegegevens met uw diabetesbehandelaar toe staan klikt u op **Toegang lezen/schrijven** . U kunt de uitnodiging voor gegevens ook afwijzen, door op **Verzoek delen van gegevens afwijzen**  te klikken.
7. Nadat u toestemming hebt gegeven voor het delen van uw therapiegegevens, geeft het menu **Gegevens delen** weer dat de status van het delen van gegevens met uw ziekenhuis actief is. Het ziekenhuis ontvangt nu updates van uw account.

14.1.2 Herroepen van de toestemming voor het delen van gegevens en verwijderen van gegevens delen

1. Log in op uw account.
2. Open **Gegevens delen**  in het hoofdmenu.
3. Klik op **Toegang annuleren**  om uw toestemming voor het delen van gegevens in te trekken. De status van het delen wordt nu weergegeven als **niet actief** en het ziekenhuis ontvangt nu geen updates van uw account.
4. Klik op **Toegang lezen/schrijven**  om het delen van gegevens weer te activeren.
5. Om het delen van gegevens en alle koppelingen met uw ziekenhuis volledig te verwijderen, klikt u op **Delen van gegevens verwijderen** .

14.2 Voor diabetesbehandelaren: delen van patiëntgegevens



Om het delen van gegevens te kunnen activeren moet er altijd een uitnodiging worden gestuurd door de diabetesbehandelaar/het ziekenhuis. Patiënten moeten reageren op de uitnodiging door de uitnodiging te accepteren of af te wijzen. Patiënten kunnen op ieder moment stoppen met het delen van gegevens door hun toestemming in te trekken.

Patiënten uitnodigen voor en herinneren aan het delen van gegevens




Belangrijk: Om een patiënt te kunnen uitnodigen voor het delen van gegevens moet het e-mailadres van de patiënt opgeslagen zijn bij diens persoonsgegevens. Dit e-mailadres moet overeenkomen met het e-mailadres van deze persoon bij mylife Cloud (gebruikersnaam).





De knop **Patiënt uitnodigen** is alleen zichtbaar op het dashboard als er in het patiëntprofiel een e-mailadres is opgeslagen.

Er zijn twee manieren om een patiënt uit te nodigen voor het delen van gegevens. U kunt een patiënt uitnodigen via het **Dashboard** of via het menu **Patiënt**.

Uitnodiging via het menu Dashboard

1. Open **Dashboard** in het hoofdmenu.
2. Selecteer een patiënt uit de lijst met patiënten of zoek er een via **Zoeken**.
3. Rechts onder het filtergedeelte vindt u het menu voor uitnodigingen voor het delen van gegevens.
4. Klik op de knop  **Patiënt uitnodigen**.
5. Klik op **OK** om de uitnodiging te bevestigen. De patiënt ontvangt nu een e-mail met een bevestigingslink. Houd er rekening mee dat de link 72 uur geldig is. In die tijd moet de patiënt uw verzoek hebben geaccepteerd of afgewezen.
6. Klik op **Sluiten** in het volgende pop-up-scherf om het proces af te ronden en terug te keren naar het dashboardscherf.

Uitnodiging via het menu Patiënt

1. Open het menu **Patiënt** in het hoofdmenu.
2. Vind de patiënt in de lijst met patiënten. De status van het delen van gegevens wordt weergegeven als **Niet delen van gegevens**.
3. Klik op de knop  om de patiënt uit te nodigen voor het delen van gegevens.
4. Klik op **OK** om de uitnodiging te bevestigen. De patiënt ontvangt nu een e-mail met een bevestigingslink. Houd er rekening mee dat de link 72 uur geldig is. In die tijd moet de patiënt uw verzoek hebben geaccepteerd of afgewezen.
5. De status van het delen van gegevens wordt weergegeven als **Uitgenodigd**.
6. Om een patiënt te herinneren aan een openstaande uitnodiging klikt u opnieuw op de knop . De gebruiker ontvangt dan opnieuw een e-mail.
7. Als de patiënt de uitnodiging voor het delen van gegevens accepteert, verandert de status in **Toegang lezen/schrijven** en wordt de knop  niet meer weergegeven. Als de patiënt de uitnodiging voor het delen van gegevens afwijst, verandert de status in **Niet delen van gegevens** en blijft de knop  zichtbaar.




15 Importeren en synchroniseren van gegevens

In het volgende hoofdstuk wordt beschreven hoe u gegevens kunt importeren van therapieapparaten zoals de mylife YpsoPump-insulinepomp en verschillende bloedglucosemeters (BGM). U kunt gegevens rechtstreeks importeren vanuit uw apparaten, via een kabel of Bluetooth, al naar gelang het apparaat.


15.1 Importeren van gegevens naar de mylife Software (pc-versie)

In de volgende instructies staat beschreven hoe u gegevens van uw therapieapparaten kunt importeren naar de mylife Software op uw computer (pc-versie). Kijk voor instructies voor het importeren van gegevens naar de mylife Cloud (onlineversie) in hoofdstuk 15.2.

mylife YpsoPump

1. Alleen voor diabetesbehandelaren: selecteer eerst de patiënt waarvoor u gegevens wilt importeren.
2. Sluit de mylife Dongle (Bluetooth-adapter) via USB aan op uw computer.
3. Zorg dat Bluetooth is geactiveerd op de mylife YpsoPump.
4. Navigeer naar rechts bovenaan het scherm en klik op het icoon **Apparaat importeren**  (raadpleeg hoofdstuk 2.3 Schermoverzicht en navigatie).
5. Eerste keer dat er gegevens van een pomp worden geïmporteerd (als het niet de eerste keer is, ga dan verder met stap 6.):
 - a. Zet de mylife YpsoPump in de Bluetooth-koppelingsmodus (raadpleeg de gebruikershandleiding van de pomp).
 - b. Klik op **Apparaat toevoegen**.
 - c. Selecteer **Insulinepomp** als type apparaat en kies dan **YpsoPump**.
 - d. Klik op **Importeer gegevens**.
 - e. Om de pomp te koppelen en verbinden met de software kiest u uw pomp uit de lijst, aan de hand van het serienummer.
 - f. Klik op **Importeer gegevens**.
 - g. Voer de 6-cijferige koppelingscode in die op de pomp wordt weergegeven en bevestig hem.
 - h. Het importeren van gegevens begint automatisch.
 - i. Bevestig aan het eind dat het importeren is afgerond.
6. Bij importeren van gegevens van een pomp die eerder is uitgelezen (als dit de eerste keer is dat er wordt geïmporteerd, ga dan terug naar stap 5.):
 - a. Selecteer **Insulinepomp** als type apparaat en kies dan **YpsoPump**. Een andere mogelijkheid, mits van toepassing, is om de juiste pomp direct te kiezen uit de weergegeven lijst van recent geïmporteerde pompen.
 - b. Klik op **Importeer gegevens**.
 - c. Bevestig aan het eind dat het importeren is afgerond.

Bloedglucosemeters

1. Alleen voor diabetesbehandelaren: selecteer op het dashboard eerst de patiënt waarvoor u gegevens wilt importeren.
2. Sluit uw bloedglucosemeter nu met de USB-kabel aan op uw computer. Zorg dat uw computer is ingeschakeld.
3. Navigeer naar rechts bovenaan het scherm en klik op het icoon **Apparaat importeren**  (raadpleeg hoofdstuk 2.3 Schermoverzicht en navigatie).
4. Klik op **Apparaat toevoegen**. Een andere mogelijkheid, mits van toepassing, is om de juiste bloedglucosemeter direct te kiezen uit de weergegeven lijst van recent geïmporteerde bloedglucosemeters om direct te beginnen met importeren.
5. Kies **BGM** als type apparaat.
6. Kies uw meter uit de lijst.
7. Klik op **Importeer gegevens**.
8. Bevestig aan het eind dat het importeren is afgerond.


15.2 Gegevens importeren naar de mylife Cloud (onlineversie)

In de volgende instructies staat beschreven hoe u gegevens van uw therapieapparaten kunt importeren naar de mylife Cloud in uw internetbrowser. Kijk voor instructies voor het importeren van gegevens naar de mylife Software (pc-versie) in hoofdstuk 15.1.



Voor het importeren van gegevens van uw therapie-apparaten naar de mylife Cloud moet u ofwel de mylife Software of mylife Upload downloaden en op uw computer installeren. De mylife Software en mylife Upload-software zijn alleen beschikbaar voor computers die draaien op Windows. Download de software van www.mylife-diabetescare.com/digital of vraag ernaar bij uw plaatselijke mylife Diabetescare-klantenservice.

mylife YpsoPump

1. Alleen voor diabetesbehandelaren: selecteer eerst de patiënt waarvoor u gegevens wilt importeren.
2. Sluit de mylife Dongle (Bluetooth-adapter) via USB aan op uw computer.
3. Zorg dat Bluetooth is geactiveerd op de mylife YpsoPump.
4. Navigeer naar rechts bovenaan het scherm en klik op het icoon **Apparaat importeren**  (raadpleeg hoofdstuk 2.3 Schermoverzicht en navigatie).
5. Eerste keer dat er gegevens van een pomp worden geïmporteerd (als het niet de eerste keer is, ga dan verder met stap 6.):
 - a. Zet de mylife YpsoPump in de Bluetooth-koppelingsmodus (raadpleeg de gebruikershandleiding van de pomp).
 - b. Klik op **Apparaat toevoegen**.
 - c. Mogelijk wordt er in uw browser een pop-upvenster geopend, met het verzoek om de mylife Software of de mylife Upload-software te openen (al naar gelang welke software er is geïnstalleerd). Klik op **Open mylife Software** of **Open mylife Upload**.
 - d. De mylife Software of mylife Upload-software wordt geopend. Ga daar verder.
 - e. Selecteer **Insulinepomp** als type apparaat en kies dan **YpsoPump**.
 - f. Klik op **Importeer gegevens**.
 - g. Om de pomp te koppelen en te verbinden met de software kiest u uw pomp uit de lijst, aan de hand van het serienummer.
 - h. Klik op **Importeer gegevens**.
 - i. Voer de 6-cijferige koppelingscode in die op de pomp wordt weergegeven en bevestig hem.
 - j. Het importeren van gegevens begint automatisch.
 - k. Bevestig aan het eind dat het importeren is afgerond.
6. Bij importeren van gegevens van een pomp die eerder is uitgelezen (als dit de eerste keer is dat er wordt geïmporteerd, ga dan terug naar stap 5.):
 - a. Klik op **Apparaat toevoegen**.
 - b. Mogelijk wordt er in uw browser een pop-upvenster geopend, met het verzoek om de mylife Software of de mylife Upload-software te openen (al naar gelang welke software er is geïnstalleerd). Klik op **Open mylife Software** of **Open mylife Upload**.
 - c. De mylife Software of mylife Upload-software wordt geopend. Ga daar verder.
 - d. Selecteer Insulinepomp als type apparaat en kies dan YpsoPump. Een andere mogelijkheid, mits van toepassing, is om de juiste pomp direct te kiezen uit de weergegeven lijst van recent geïmporteerde pompen.
 - e. Klik op **Importeer gegevens**.
 - f. Bevestig aan het eind dat het importeren is afgerond.

Bloedglucosemeters

1. Alleen voor diabetesbehandelaren: selecteer op het dashboard eerst de patiënt waarvoor u gegevens wilt importeren.
2. Sluit uw bloedglucosemeter nu met de USB-kabel aan op uw computer. Zorg dat uw computer is ingeschakeld.
3. Navigeer naar rechts bovenaan het scherm en klik op het icoon **Apparaat importeren**  (raadpleeg hoofdstuk 2.3 Schermoverzicht en navigatie).
4. Klik op **Apparaat toevoegen**. Een andere mogelijkheid, mits van toepassing, is om de juiste bloedglucosemeter direct te kiezen uit de weergegeven lijst van recent geïmporteerde bloedglucosemeters om direct te beginnen met importeren.
5. Mogelijk wordt er in uw browser een pop-upvenster geopend, met het verzoek om de mylife Software of de mylife Upload-software te openen (al naar gelang welke software er is geïnstalleerd). Klik op **Open mylife Software** of **Open mylife Upload**.
6. De mylife Software of mylife Upload-software wordt geopend. Ga daar verder.
7. Kies **BGM** als type apparaat.
8. Kies uw meter uit de lijst.
9. Klik op **Importeer gegevens**.
10. Bevestig aan het eind dat het importeren is afgerond.

15.3 Compatibele mobiele apps

Gebruikers van de mylife App kunnen kiezen voor het synchroniseren van gegevens tussen de mylife App en de mylife Cloud. Gebruikers van de CamAPS FX-app kunnen ervoor kiezen om hun gegevens te uploaden naar de mylife Cloud.

Om dit te doen moeten patiënten eerst een persoonlijk mylife Cloud-account aanmaken en daar dan inloggen met hun app. Raadpleeg voor instructies de gebruikershandleiding van de desbetreffende app.

mylife App

De mylife App* uploadt gegevens en instellingen van de volgende aangesloten apparaten:

- mylife YpsoPump-insulinepomp
- mylife-bloedglucosemeters, zoals mylife Unio Neva, mylife Unio Cara en mylife Aveo
- Dexcom G6 CGM-systeem *

De mylife App* en de mylife Cloud synchroniseren de volgende gegevens met elkaar:

- Persoonsgegevens
- Therapie-instellingen: (bijv. BG-doelbereik, drempels voor hypers en hypo's)
- Therapiegegevens (bijv. toediening van insuline, glucosemetingen, koolhydraten), zowel voor uit apparaten geïmporteerde als voor handmatig ingevoerde gegevens
- Apparaatinstellingen (bijv. basaalsnelheidsprofielen op de pomp)
- Boluscalculatorinstellingen

* **Opmerking:** De beschikbaarheid van de mylife App, mylife CamAPS FX-app en integratie van CGM-systemen met dergelijke apps is afhankelijk van uw land.

mylife CamAPS FX-app

De mylife CamAPS FX-app* uploadt gegevens en instellingen van de volgende aangesloten apparaten:

- mylife YpsoPump-insulinepomp
- Compatibele CGM-systemen

De mylife CamAPS FX-app* uploadt de volgende gegevens naar de mylife Cloud:

- Persoonsgegevens
- Therapie-instellingen (bijv. doelglucose Auto mode)
- Therapiegegevens (bijv. insulinetoediening, glucose, koolhydraten)
- Apparaatinstellingen
- Boluscalculatorinstellingen

De mylife CamAPS FX-app kan geen gegevens downloaden van mylife Cloud.

* **Opmerking:** De beschikbaarheid van de mylife App, mylife CamAPS FX-app en integratie van CGM-systemen met dergelijke apps is afhankelijk van uw land.



16 PDF- en CSV-rapporten

U kunt rapporten met de therapiegegevens en instellingen van het apparaat aanmaken en exporteren, zowel in PDF-formaat als CSV-formaat (waarden gescheiden door middel van komma's). CSV-formaat is alleen beschikbaar voor de gegevens uit het Logboek.

Rapporten aanmaken:

- a. Klik op de knop  **Rapport** aan de bovenkant van de pagina, aan de rechter kant van het filtergedeelte om het pop-up-venster voor rapporten op te roepen (zie hoofdstuk 2.3 Overzicht softwarescherm).
- b. Klik de vakjes aan voor de specifieke kenmerken van uw rapport
 - Tijdsperiode: kies de tijdsperiode waarover u een rapport wilt.
 - Bestandstype: u kunt kiezen uit PDF en CSV.
 - Pagina's: kies **Standaardrapport**, **Alle rapporten** of **Rapporten selecteren** en kies vervolgens de rapporten die u wilt genereren. Het 'Standaardrapport' bestaat uit de rapporten voor AGP, insuline-inname en apparaatinstellingen.
 - Overzicht
 - Logboek
 - Standaarddag
 - AGP
 - Verdeling
 - Insulinerapport
 - Trendrapport
 - Dagelijkse samenvatting
 - Apparaatinstellingen
 - Klik op **Rapport aanmaken**.
 - Sla het rapport op of druk het af.



17 Problemen oplossen

17.1 Deïnstalleren van de mylife Software (pc-versie)

1. Sluit de mylife Software op uw pc.
2. Deïnstalleer de mylife Software via **Windows-programma's en functies**.
3. Zoek de mylife Software in de lijst en kies **Deïnstalleren**.



Persoonsgegevens en therapiegegevens die voor het deïnstalleren van de software zijn opgeslagen, worden niet automatisch van de pc verwijderd als de software wordt gedeïnstalleerd. Verwijder deze gegevens afzonderlijk uit de desbetreffende mappen via Windows Verkenner.

17.2 Oplossen van eenvoudige problemen

Als u vragen heeft over de mylife Software, als er bij het gebruik van de mylife Software een fout optreedt of als er iets niet werkt, neem dan alstublieft contact op met uw plaatselijke distributeur van Ypsomed/mylife Diabetescare. U kunt ook contact opnemen met uw distributeur voor een gedrukte versie van deze gebruikershandleiding of de handleiding van onze website downloaden. Een gedrukte versie wordt binnen 7 werkdagen na ontvangst van uw verzoek geleverd. Kijk voor contactinformatie in het menu van de Software, onder **Over** en in hoofdstuk 18 van deze gebruikershandleiding.

Als u technische problemen heeft met de mylife Software of met mylife Cloud, ga dan als volgt te werk:

mylife Software (pc-versie)

Stuur een geanoniseerd logbestand naar onze ondersteuningsafdeling, met daarin gecondenseerde informatie uit het menu Over van de mylife Software (alleen van toepassing op de pc-versie). Ga hiervoor alstublieft naar het menu Over en tik **Verstuur ondersteuningsinformatie** onderaan de pagina aan. Het systeem genereert een ondersteuningsticketnummer en geeft dit weer. Noteer alstublieft uw ondersteuningsticketnummer, neem contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger van mylife Diabetescare en geef door tegen welk probleem u aanloopt en welk ticketnummer u heeft.

mylife Cloud (onlineversie)

Neem voor technische problemen met de onlineversie contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger van mylife Diabetescare. Geef die persoon de gebruikersnaam door van uw account (e-mailadres) en welk probleem u heeft. Geef bij de communicatie nooit uw wachtwoord door!

**18 Over mylife Software**

In het hoofdstuk Over van de mylife Software vindt u informatie en contactgegevens van de distributeur van de applicatie en de wettelijke fabrikant. Verder vindt u meer informatie in de geïnstalleerde versie van de mylife Software (alleen pc-versie) en heeft u toegang tot onze algemene voorwaarden en gegevensbeschermingsrichtlijnen en tot een sjabloon voor het toestemmingsformulier voor patiënten (formulier: alleen voor diabetesbehandelaren).



19 Klantenservice

Australia	Ypsomed Australia PTY Limited // 602/20 Bungan St // Mona Vale NSW 2103 // info@mylife-diabetescare.com.au // www.mylife-diabetescare.com.au // Customer Care Free Call: 1800 447 042
België	Ypsomed BVBA // Researchdreef 12 // 1070 Brussel // info@ypsomed.be // www.mylife-diabetescare.be // Klantenservice: 0800 -294 15
Belgique	Ypsomed SPRL // Allée de la Recherche 12 // 1070 Bruxelles // info@ypsomed.be // www.mylife-diabetescare.be // Service clientèle: 0800 -294 15
България	Аргос-98 ООД - официален дистрибутор за България // гр. София // 1619 ул.“Тис”1 // office@argos98.bg // 24/7 връзка с клиенти: +359 885645559 // +359 882364404
Bosna i Hercegovina	Laboratorija DMC d.o.o. Beograd // Beogradska 186 // 11224 Vrčin // Srbija // customercare@laboratorijadmc.rs // www.laboratorijadmc.rs // Customer Care: +381 64 6688436
Czechia	Ypsomed s.r.o. // Vinohradská 1597/174 // 130 00 Praha 3 // info@ypsomed.cz // www.mylife-diabetescare.cz // Bezplatná zákaznická linka: 800 140 440
Danmark	Ypsomed ApS // Hammerensgade 1, 2 sal // 1267 København K // info@ypsomed.dk // www.mylife-diabetescare.dk // +45 48 24 00 45
Deutschland	Ypsomed GmbH // Höchster Straße 70 // 65835 Liederbach // info@ypsomed.de // www.mylife-diabetescare.de // kostenlose Service-Hotline: 0800 9776633
España	Ypsomed Diabetes, SLU // Avda. Madrid, 95, 5º 1ª // 08.028 Barcelona // info@ypsomed.es // www.mylife-diabetescare.es // Tlf +(34) 937077003 // Atención al Cliente: 900373955

France	Ypsomed S.A.S // 44 rue Lafayette // 75009 Paris // info@ypsomed.fr // http://gamme.mylife-diabetescare.fr // Service clientèle: 0800 883056
Hrvatska	Salvus d.o.o. // Toplička cesta 100 // 49240 Donja Stubica // info@salvushealth.com // www.salvushealth.com // Korisnička podrška: 0800 1947
Hong Kong	Celki International Limited // 21/F., Tins Enterprises Centre, 777 Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon, HK. // celkimed@celki.com // www.celki.com/zh-hant // 24/7 customer care phone number: +852 23323366
India	Ypsomed India Private Ltd. // 10/61/1-F, Kirti Nagar Industrial Area // New Delhi-110015 // info@ypsomed.co.in // www.mylife-diabetescare.co.in // Customer Care: 099999 75157
Ireland (Republic of)	Ypsomed Ltd. // 1 Park Court // Riccall Road // Escrick // North Yorkshire // YO19 6ED // United Kingdom // info@ypsomed.co.uk // www.mylife-diabetescare.co.uk // Customer Care: 1800 911 522 (Calls to this number are free of charge from mobile phones and landlines, plus your phone company's access charge.)
Italia	Ypsomed Italia S.r.l. // Via Santa Croce, 7 // 21100 Varese (VA) // info@ypsomed.it // www.mylife-diabetescare.it // +39 0332 189 0607
Luxembourg	Ypsomed GmbH // Höchster Straße 70 // 65835 Liederbach // Deutschland // info@ypsomed.de // www.mylife-diabetescare.de // kostenlose Service-Hotline: 0800 9776633

Nederland	Ypsomed BV // Einsteinbaan 14 // 3439 NJ Nieuwegein // info@ypsomed.nl // www.mylife-diabetescare.nl // Klantenservice: 0800-9776633
New Zealand	Pharmaco (N.Z.) Ltd // 4 Fisher Crescent, Mt Wellington // Auckland 1060 // support@pharmacodiabetes.co.nz // www.PharmacoDiabetes.co.nz // Customer Care: 0800 GLUCOSE (0800 45 82 67)
Norge	Ypsomed AS // Papirbredden // Grønland 58 // 3045 Drammen // info@ypsomed.no // www.mylife-diabetescare.no // +47 22 20 93 00 // Brukerstøtte: 800 74 750
Österreich	Ypsomed GmbH // Am Euro Platz 2 // 1120 Wien // service@ypsomed.at // www.mylife-diabetescare.at // kostenlose Service-Hotline: 00800 55 00 00 00
Polska	Ypsomed Polska Sp. z o.o. // Dziekońskiego 1 // 00-728 Warszawa // info@ypsomed.pl // www.mylife-diabetescare.pl // Bezpłatna infolinia: 800101621
Schweiz	Ypsomed AG // Markt Schweiz // Ziegel mattstraße 1 // 4500 Solothurn // info@ypsomed.ch // www.mylife-diabetescare.ch // kostenlose Service-Hotline: 0800 44 11 44
Suisse	Ypsomed AG // Marché suisse // Ziegel mattstraße 1 // 4500 Soleure // info@ypsomed.ch // www.mylife-diabetescare.ch // Numéro gratuit: 0800 44 11 44
Svizzera	Ypsomed AG // Mercato svizzero // Ziegel mattstraße 1 // 4500 Soletta // info@ypsomed.ch // www.mylife-diabetescare.ch // Numero verde: 0800 44 11 44

Srbija	Laboratorija DMC d.o.o. Beograd // Beogradska 186 // 11224 Vrčin // customercare@laboratorijadmc.rs // www.laboratorijadmc.rs // Customer Care: +381 64 6688436
Suomi	Ypsomed Oy // Eteläinen Salmitie 1 // 02430 Masala // info@ypsomed.fi // www.mylife-diabetescare.fi // Asiakaspalvelu: +358 (0)800 98889
Sverige	Ypsomed AB // Elektrogatan 10, 7 tr // 171 54 Solna // info@ypsomed.se // www.mylife-diabetescare.se // Kundservice: 08 601 25 50
United Kingdom	Ypsomed Ltd. // 1 Park Court // Riccall Road // Escrick // North Yorkshire // YO19 6ED // info@ypsomed.co.uk // www.mylife-diabetescare.co.uk // Customer Care: 0344 856 7820 (Calls to this number are free of charge from mobile phones and landlines, plus your phone company's access charge.)



Infusiesystemen



Bloedglucose-meetsystemen



Therapie-management



Pennaalden